Swimspa Fitness Pool

USER'S AND INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION
ET DE L'UTILISATEUR

MANUAL DE INSTALACIÓN
Y USUARIO

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE
E L'USO

MANUAL DE INSTALAÇÃO
E UTILIZAÇÃO

EINBAUANLEITUNG UND
BENUTZERHANDBUCH

INSTALLATIEHANDLEIDING EN HANDLEIDING

SPECIFICATIONS
ESPECIFICACIONES
SPEZIFIKATIONEN

SPÉCIFICATIONS
CARATTERISTICHE
SPECIFICAÇÔES

ENGLISH — ATTENTION - VERY IMPORTANT

This equipment cannot bo connected to a normal plug.
This equipment requires suitable electrical installation. This should be done by a specialised fitter following the local electrical safety regulations.
The electrical input of the Spa should always be protected by a highly sensirive differential.
Earthling connection is essential.
Never acces electrical elements whwn your feet are wet.
Do not connect the electrical equipment (differential in position *ON*) if the Spa is empty.

FRANÇAIS — ATTENTION - TRÈS IMPORTANT

Cet appareil ne peut être branché à une simple prise de courant.
Cet appareil requiert une installation électrique appropriée. Cette dernière doit être réalisée par une personne spécialisée dans le respect des normes électriques de sécurité en vigueur dans chaque pays.
L'alimentation électrique du Spa doit toujours être protégée par un différentiel suprasensible.
Il est indispensable de réliser la connexion à la prise de terre.
N'accédez jamais aux éléments électriques si vous avez les pieds mouillés.
Ne branchez pas le dispositif électrique (différentiel sur position *ON*) si le Spa est sans eau.

ESPAÑOL — ATENCIÓN - MUY IMPORTANTE

Este equipo no puede conectarse a un simple enchufe.
Este equipo requiere de una instalación eléctrica adecuada. Ésta debe ser realizada por una persona especializada siguiendo las normativas eléctricas de seguridad vigentes en cada país.
La alimentación eléctrica del Spa debe estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad.
Es imprescindible realizar la conexión a la toma de tierra.
Nunca acceda a los elementos eléctricos con los pies mojados.
No conecte el equipo eléctrico (diferencial posición *ON*) si el Spa está vacío de agua.

ITALIANO — ATTENZIONE - MOLTO IMPORTANTE

Questo apparecchio non può essere collegato ad una semplice spina.
Questo apparecchio richiede una installazione elettrica adeguata. Questa deve essere effettuata da una persona specializzata, in conformità alle normative elettriche di sicurezza vigenti in ciascun paese.
L'alimentazione elettrica della Spa deve essere sempre protetta da un differenziale ad elevata sensibilità.
E' obbligatorio realizzare il collegamento di messa a terra.
Non accedere mai agli elementi elettrici con piedi bagnati.
Non collegare l'apparecchiatura elettrica (differenziale in posizione *ON*) se la Spa è vuota di acqua.

DEUTSCH — ACHTUNG - SEHR WICHTIG

Diese Anlage kann nicht mit einem einfachen Stecker angeschlossen werden.
Für diese Anlage benötigen Sie die geeignete elektrische Installation. Diese muss von einem Fachmann verlegt werden, und die im jeweiligen Land geltenden Sicherheitsvorschriften für elektrische Installationen müssen berüksichtigt werden.
Die elektrische Speisung des Spas sollte immer durch ein sehr sensibles Differential geschützt werden.
Die Erdung ist unbedingt notwendig.
Niemals die elektrischen Komponenten mit nassen Füßen anfassen.
Die elektrische Ausrüstung (Differential in der Position *ON*) darf niemals angeschlossen werdwn, wenn das Spa leer ist.

PORTUGUES — ATENÇÃO - MUITO IMPORTANTE

Este equipamento não pode ser ligado a uma tomada comum.
Este equipamento exige uma instalação eléctrica adequada, que deve ser realizada por uma pessoa especializada, de acordo com as normas eléctricas de segurança vigentes em cada país.
A alimentação eléctrica do Spa deve estar sempre protegida por um diferencial de alta sensibilidade.
É imprescindível realizar a ligação à tomada de terra.
Nunca toque os elementos eléctricos com os pés molhados.
Nao ligue o equipamento eléctrico (diferencial na posição *ON*) quando Spa estiver sem água.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE 150
SICHERHEITSHINWEISE 150
ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE 151
MONTAGE UND AUFSTELLUNG 152
EINEN ORT FÜR DAS SWIMSPA AUSWÄHLEN 152
ANFORDERUNGEN UND ELEKTRISCHER ANSCHLUSS 154
RICHTLINIEN FÜR DIE KONTROLLE VOR DEM FÜLLEN DES WHIRLPOOLS 157
FUNKTIONSWEISE 158
STEUERUNGEN DES SWIMSPA 158
ERSTINBETRIEBNAHME 161
FUNKTION DER GEGENSTROMJETS 162
FUNKTION DER MASSAGEZONE IM WHIRLPOOL 162
HILFSBEDIENFELD 163
BILDSCHIRM UND FEHLERMELDUNGEN 165
GEFIERSCHUTZ 169
INSTANDHALTUNGSANWEISUNGEN FÜR DEN WHIRLPOOL 169
AUSTAUSCH DES WASSERS IM WHIRLPOOL 169
INSTANDHALTUNG DES FILTERS 170
WARTUNG DES ACRYL 171
WARTUNG DES MÖBELS (optional) 171
WARTUNG DES SCHEINWERFERS 171
WARTUNG IM FALLE VON NICHTBENUTZUNG ODER ABWESENHEIT 172
WARTUNG DES WASSERS 173
SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT CHEMISCHEN PRODUKTEN 173
WARTUNGSPROGRAMM FÜR DAS WASSER IN IHREM WHIRLPOOL 173
REGULIERUNG DES PH 173
DESINFEKTION DES WASSERS 174
GEBRAUCH VON SPEZIALPRODUKTEN 174
OZONGENERATOR 174
SCHNELLE ÜBERSICHT FÜR DIE ANWENDUNG VON CHEMISCHEN PRODUKTEN 176
RECYCLING UND UMWELTSCHUTZ 176
UMGANG MIT DEM SWIMSPA 177
A. SWIMSPA – ENTLADEN DES CONTAINERS 177
B. SWIMSPA – ENTLADEN DES CONTAINERS 178
C. SWIMSPA – ENTLADEN DES LKWS 178
D. SWIMSPA – MONTAGE 179
KUNDENDIENST 180
GARANTIELEISTUNGEN 180
LEISTUNGEN, DIE IN DER GARANTIE NICHT ENTHALTEN SIND 180

WICHTIG

Die Bedienungsanleitung, die Sie in Händen haben, enthält grundlegende Informationen über die Sicherheitsmaßnahmen, die bei der Montage und Inbetriebnahme zu beachten sind. Deshalb ist es unerlässlich, dass sowohl der Monteur als auch der Benutzer diese Anweisungen lesen, bevor die Montage und Inbetriebnahme durchgeführt wird.

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Montage und Benutzung dieses elektrischen Gerätes müssen immer die grundlegenden Sicherheitsmaβnahmen getroffen werden, zu denen Folgende gehören:

1. LESEN UND BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN

2. HINWEIS. Um das Unfallrisiko zu mindern, dürfen Kinder dieses Produkt nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

3. In der Originalkonfiguration benötigt der Whirlpool eine elektrische Mindestversorgung mit einer Linie 1x230 Volt und 32 Ampere. Die elektrische Leitung sollte mit einer Sicherung 32 A geschützt sein und einen Isolationsprüfer [RCCB/Differentialschalter] mit mindestens 30mA Empfindlichkeit besitzen. Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker über die geltenden Normen in Ihrem Land beraten.

ACHTUNG: Lassen Sie Ihren Whirlpool von einem qualifizierten Elektriker anschlieβen.

4. GEFAHR. Ertrinkungsgefahr.

Bitte treffen Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen, damit Kinder nicht ohne Erlaubnis den Whirlpool benutzen. Um Unfälle zu vermeiden, sollten Kinder den Whirlpool nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

5. GEFAHR. Verletzungsgefahr.

Die Ansaugleitungen des Whirlpools haben die korrekten Maβe, um die notwendige Durchflussmenge für die korrekte Funktion der Pumpen zu erzielen. Falls Sie die Ansaugleitungen oder die Pumpe austauschen müssen, muss überprüft werden, ob die Durchflussmengen der Leitungen und der Pumpe kompatibel sind.

Schalten Sie den Whirlpool niemals ein, falls das Zubehör für die Ansaugung defekt oder nicht installiert ist. Ersetzen Sie niemals eine Ansaugleitung durch eine andere mit einer niedrigeren Durchflussmenge.

6. GEFAHR. Gefahr elektrischer Entladungen.

Jegliches elektrische Gerät (zum Beispiel Lampen, Telefon, Radio oder Fernseher) sollte sich in einem Mindestabstand von 1,5 Metern (5 Fuβ) vom Whirlpool befinden. (Ihr Swimspa ist NICHT mit einem Standardschalter für den Erdungskreislauf ausgestattet. Die Installation des Schalters sollte von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und muss alle landesweiten und lokalen Normen erfüllen.)

7. HINWEIS. Um das Verletzungsrisiko zu mindern:

a) Das Wasser in Ihrem Whirlpool sollte nie über 40º C heiβ sein. Als sichere Temperaturen zum Schwimmen werden Temperaturen zwischen 24ºC und 34ºC betrachtet. Niedrigere Temperaturen sind nicht empfehlenswert. (Überprüfen Sie vor dem Betreten des Whirlpools die Temperatur.)

b) Hohe Wassertemperaturen könnten in den ersten Schwangerschaftsmonaten den Fötus schädigen. Deshalb sollte die Badetemperatur für schwangere Frauen nicht über 34ºC liegen.

c) Die Gegenstromjets sind sehr stark und können bei nicht korrekter Benutzung Verletzungen verursachen. Sie sollten sich nicht direkt vor den Gegenstromjets aufhalten, wenn die Motoren laufen. Idealerweise sollten Sie einen Mindestabstand von 0,5 Metern von den Jets einhalten. Versuchen Sie nie, die Gegenstromjets einzustellen, während der Motor läuft.

d) Der Genuss von Alkohol und die Einnahme von Drogen oder Medikamenten vor oder während der Benutzung des Whirlpools kann zur Bewusstlosigkeit und einem möglichen Ertrinken führen.

e) Übergewichtige Personen oder Personen mit Herzkrankheiten, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes sollten sich vor der Benutzung des Whirlpools mit ihrem Arzt beraten.

f) Personen, die Medikamente einnehmen, sollten sich vor der Benutzung des Whirlpools mit Ihrem Arzt beraten. Es gibt bestimmte Medikamente, die zu Schwindelgefühlen führen oder den Blutdruck verändern.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

1. WARNUNG Risiko von Hyperthermie

a) Der Genuss von Alkohol und die Einnahme von Drogen oder Medikamenten kann das Risiko erhöhen, im Whirlpool eine Hyperthermie zu erleiden.

b) Die Ursachen, Symptome und Auswirkungen der Hyperthermie sind wie folgt: Es kommt zu einer Hyperthermie, wenn die Körpertemperatur einige Grad über der normalen Körpertemperatur von 37ºC (98,6F) liegt. Zu den Symptomen der Hyperthermie gehören das Ansteigen der inneren Körpertemperatur, Übelkeit, Lethargie, Benommenheit und Schwindelgefühle. Die Hyperthermie wirkt sich wie folgt aus:

- Eine bevorstehende Gefahr wird nicht wahrgenommen.
- Man kann die Hitze nicht wahrnehmen.
- Der Person ist nicht bewusst, dass sie den Whirlpool verlassen sollte.
- Der Person ist es physisch nicht möglich, den Whirlpool zu verlassen.
- Bei Schwangerschaften kann es zu Schädigungen des Ungeborenen kommen.
- Bewusstlosigkeit und Gefahr des Ertrinkens.

2. WARNUNG Gefahr für Kinder, ältere Menschen und schwangere Frauen

Bitte beraten Sie sich mit Ihrem Arzt, falls Sie oder jemand aus dieser Personengruppe den Whirlpool benutzen werden.

3. WARNUNG Ertrinkungsgefahr für Kinder.

Obwohl die Abdeckung des Whirlpools keine Sicherheitsabdeckung ist, wird empfohlen, sie anzubringen, während der Whirlpool nicht benutzt wird. Sie verhindert, dass die Kinder den Whirlpool betreten, während sie nicht von Erwachsenen beaufsichtigt werden.

4. WARNUNG Ertrinkungsgefahr.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich allein baden.

5. WARNUNG Verletzungsgefahr.

Beim Betreten oder Verlassen des Whirlpools sollten Sie immer sehr vorsichtig sein. Die Flächen können bei Feuchtigkeit sehr rutschig sein. Stellen Sie sich nicht in den Whirlpools und setzen Sie sich nicht auf die Kopfstützen. Objekte, die beschädigt werden können, sollten sich nicht im Bereich des Whirlpools befinden.

6. WARNUNG Verletzungsgefahr.

Benutzen Sie den Whirlpool nicht nach intensivem Sport.

7. WARNUNG Verletzungsgefahr.

Personen mit ansteckenden Krankheiten dürfen den Whirlpool nicht benutzen.

8. WARNUNG Verseuchungsgefahr.

Chemische Produkte, die im Wasser aufgelöst werden, müssen den Anweisungen des Herstellers entsprechend benutzt werden.

9. WARNUNG Gefahr elektrischer Entladungen

Der Whirlpool darf bei ungünstigen Wetterbedingungen wie zum Beispiel Gewitter nicht gestartet werden.

10. VORSICHT: Nicht genehmigter Zutritt.

Beschützen Sie die Zone des Whirlpools, damit niemand ohne Erlaubnis den Whirlpool benutzt. Stellen Sie sicher, dass alle Schranken den lokalen Sicherheitsvorschriften entsprechen., Während der Nichtbenutzung sollte die Abdeckung angebracht werden.

11. VORSICHT: Risiko der Beschädigung des Whirlpools oder der Geräte.

Falls Sie die Instandhaltung so durchführen, wie sie in diesem Handbuch beschrieben wird, reduzieren Sie sehr stark das Risiko, dass es zu Beschädigungen an dem Whirlpool oder an den Geräten kommt.

12. VORSICHT: Nicht genehmigtes Zubehör

Falls Sie Zubehör benutzen, dass vom Hersteller nicht zugelassen ist, kann dieser Ihre Garantie löschen und es können noch andere Probleme entstehen. Bevor Sie einen Austausch durchführen, fragen Sie beim Hersteller nach.

13. VORSICHT: Aufstellung Ihres Swimmingpools.

Stellen Sie Ihr Swimspa auf einer Fläche auf, die sich für das Gewicht des Whirlpools eignet (siehe „Einen Ort für das Swimspa auswählen“ in diesem Handbuch). Stellen Sie Ihren Whirlpool in einer Umgebung auf, die sich dazu eignet, ständig dem Wasser ausgesetzt zu sein, und die bei Ausfließen von Wasser nicht beschädigt wird.

MONTAGE UND AUFSTELLUNG

EINEN ORT FÜR DAS SWIMSPA AUSWÄHLEN

Dieser Whirlpool eignet sich sowohl für eine Benutzung im Freien als auch in geschlossenen Räumen. Befolgen Sie die Anweisungen sowohl für die Aufstellung im Freien als auch in geschlossenen Räumen.

1. Wählen Sie einen Ort aus, der stabil ist und das Gewicht des Swimspas tragen kann. Zu diesem Gewicht gehören auch das Wasser im Whirlpool und die Personen, die ihn benutzen werden. Falls Sie den Whirlpool auf einem eingezogenen Boden aufstellen, muss dieser eine Tragkraft von **1 Tm/m²** besitzen. Falls Sie Zweifel haben, fragen Sie einen autorisierten Installateur.

2. Wählen Sie eine flache und ausgeglichene Fläche. Diese Fläche muss die gesamte Basis der Struktur des Swimspas stützen. Falls es unter der Struktur Hohlräume gibt, legen Sie keine Keile darunter und füllen Sie diese nicht auf.

3. Vermeiden Sie eine Aufstellung des Swimspas in einer Grube, in der sich das Wasser stauen und das Gerät beschädigen könnte.

Es muss ein Wasserabfluss in der Nähe des Whirlpools vorgesehen werden, damit sich um den Whirlpool kein Wasser staut. Durch Wasserlachen können gefährliche Zugangsbereiche für die Badenden entstehen.

Bitte beachten Sie, dass sich durch die Funktion des Whirlpools die Feuchtigkeit im Raum erhöht. Es sollte also eine Entlüftung vorgesehen werden, damit der Raum und seine Elemente nicht durch die Feuchtigkeit in Mitleidenschaft gezogen werden.

Durch die Benutzung einer Abdeckung wird der Wärmeverlust und die Feuchtigkeit im Raum vermindert.

4. Wichtig: Bei allen Aufstellungen sollte das Swimspa mindestens 1,5 Meter (5 Fuβ) von jeglichem elektrischen Anschluss, Schalter oder Gerät entfernt sein, das permanent installiert ist.

Faktoren, die bei einer Aufstellung in geschlossenen Räumen berücksichtigt werden müssen:

Es gibt verschiedene Faktoren, die Sie berücksichtigen müssen, falls Sie das Swimspa in geschlossenen Räumen aufstellen.
Zunächst müssen die Umgebung und der Boden unter dem Whirlpool wasserfest sein.
Dann sollte der Raum, in dem das Swimspa aufgestellt werden, ausreichend durch Fenster belüftet sein. Es wird ebenfalls empfohlen, ein Entfeuchtungsgerät zu installieren.

Anmerkung: *Zu den üblichsten Oberflächenmaterialien in geschlossenen Räumen gehören Beton, Holz und rutschfeste Kacheln.*

Faktoren, die bei einer Aufstellung in geschlossenen Räumen berücksichtigt werden müssen:

Falls Sie einen Ort im Freien wählen, berücksichtigen Sie folgende Punkte:
Zunächst sollte sich der Aufstellort nicht in der Nähe von Rasensprengern, oder am Rand eines Daches ohne Dachrinne usw. befinden.
Dann sollte man, falls dies möglich ist, Zonen vermeiden, die der direkten oder langen Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

Die ultravioletten Strahlen des Sonnenlichtes lassen die Farbe der Abdeckung verblassen oder beschädigen sie. Ebenfalls wirken sie sich negativ auf das Gehäuse des Whirlpools aus. Vermeiden Sie Zonen mit Schmutz, Blättern oder anderen Objekten, die ins Wasser fallen könnten.

Setzen Sie den Whirlpool niemals ohne Wasser und ohne Schutzabdeckung der Sonne aus. Beachten Sie, dass längere Sonneneinwirkung die Oberfläche und das Zubehör des Whirlpools beschädigen kann. Acryl absorbiert sehr schnell die Sonnenstrahlen und kann so leicht hohe Temperaturen erreichen, die sich schädlich auswirken.

Anmerkung: *Die Höchsttemperatur, die aufgenommen werden kann, beträgt 60ºC*

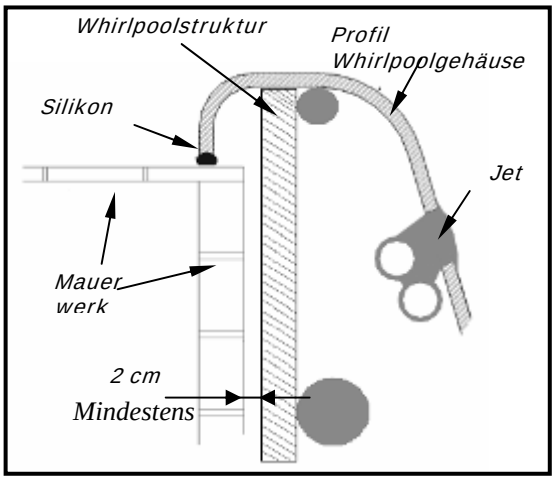
Falls Sie das Modell *Inground* besitzen, das in den Boden eingelassen wird, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

Bitte beachten Sie, dass zur Vermeidung von Verformungen oder Schäden an der Schale die Struktur des Whirlpools niemals am Boden befestigt werden darf. Stellen Sie ihn einfach mit seinem Eigengewicht auf und halten Sie ihn nicht an seinem oberen Rand fest.

Sobald der Whirlpool korrekt eingesetzt wurde, stellen Sie die Bauarbeiten mit Kacheln oder ähnlichem Material fertig, wobei zu beachten ist, dass die Kontur des Gehäuses niemals in direktem Kontakt mit den gemauerten Teilen sein darf (es sollte mindestens ein Abstand von 2 cm zur Kontur eingehalten werden).

Bitte beachten Sie, dass Sie ausreichend Platz in der Zone lassen müssen, damit man die Pumpen und den Schaltschrank für Instandhaltungsarbeiten erreichen kann. Dieser Platz sollte mindestens 0,5 Meter groβ sein.

KORREKT



Um die Falz des Whirlpools mit den gemauerten Bereichen zu verbinden, benutzen Sie elastisches Silikon, das speziell für Installationen im Wasser geeignet ist.

WICHTIG. Lassen Sie eine Klapptür für den Zugriff auf den Whirlpool zu Instandhaltungszwecken frei

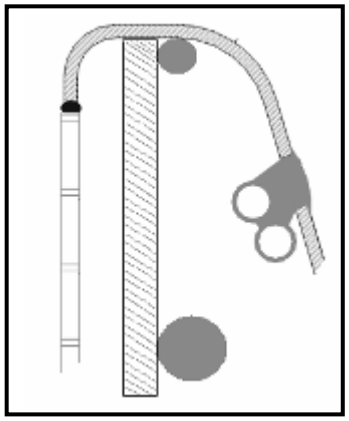
Praktische Beispiele für korrekte und nicht korrekte Installationen:

Gemauerte Teile, Kacheln usw., um den Whirlpool persönlicher und schöner zu gestalten. Nicht mit Zement auffüllen.

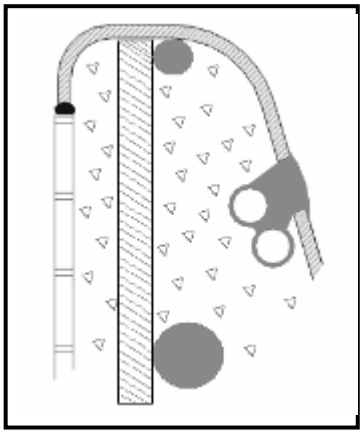
WICHTIG: Lassen Sie die Rohrleitungen frei, damit Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden können.

WICHTIG: Sie sollten niemals die Rohrleitungen des Whirlpools mit Beton abdecken.

RICHTIG



FALSCH



ANFORDERUNGEN UND ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der elektrische Anschluss des Whirlpools muss den lokalen und nationalen Vorschriften entsprechen. Die elektrische Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Sehen Sie sich den spezifischen Schaltplan an, um das Steuerungssystem des Whirlpools zu verstehen.

- Standardsteuerungssystem des Swimspa Eingangsstrom 32 A, 230 V einphasig

Installation von 220/240 Volt

Nur ein zugelassener und qualifizierter Elektriker darf elektrische Installationen mit 240 V durchführen.

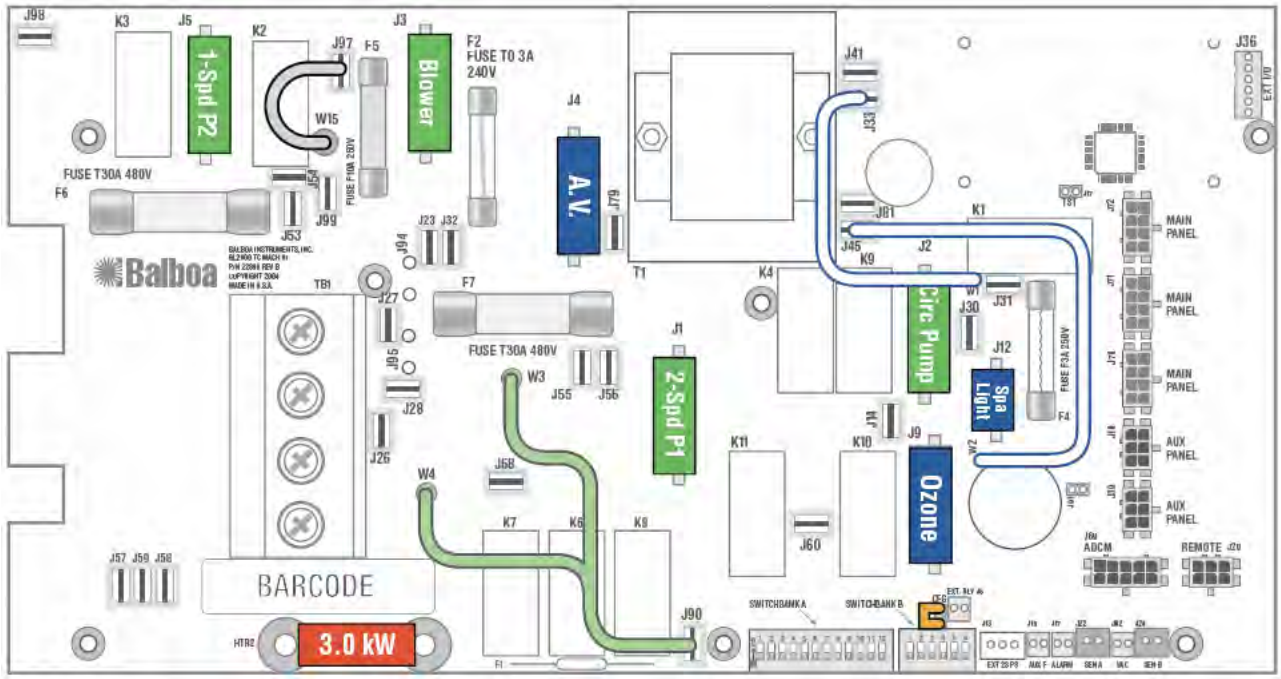
Das Swimspa 220/240 benötigt einen exklusiven Stromkreis mit 32 Ampere und eine elektrische Verkabelung mit einer Mindestdicke von 10 mm. Es ist wichtig, dass diese Stromkreise exklusiv sind und nicht für ein anderes elektrisches Gerät benutzt werden, denn sonst funktioniert der Whirlpool nicht korrekt.

Auf dem beiliegenden elektrischen Datenblatt (am Ende des Handbuchs) können Sie sich die Leistung des Whirlpools mit den verschiedenen Konfigurationen ansehen.

Um den Querschnitt der elektrischen Leiter zu bestimmen, müssen sie die Werte in Kilovolt berücksichtigen, die auf diesem Blatt und in der folgenden Tabelle angegeben sind

		notwendige kW										
		2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8
		Nennquerschnitt des Kabels in mm²										
Abstand	6 – 11 m	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
	11 - 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15 – 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Tabelle Querschnitte, Abstand und notwendige Leistung



J1 - 2 Spd P1: Massagepumpe 1
J2 - Circ Pump: Filterpumpe
J3 - Blower: Gebläsepumpe
J5- 1Spd P2: Massagepumpe 2
J9 - Ozon
J12 – Licht Whirlpool

Schaltplan

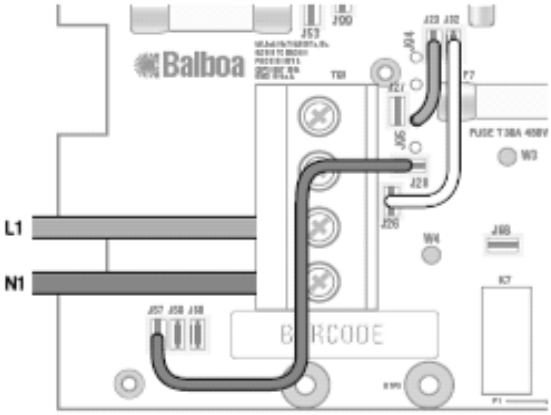
Anweisungen für die elektrische Installation

Wir empfehlen Ihnen, unbedingt eine abgedichtete Führung zu montieren, damit der Schaltkasten dicht bleibt.

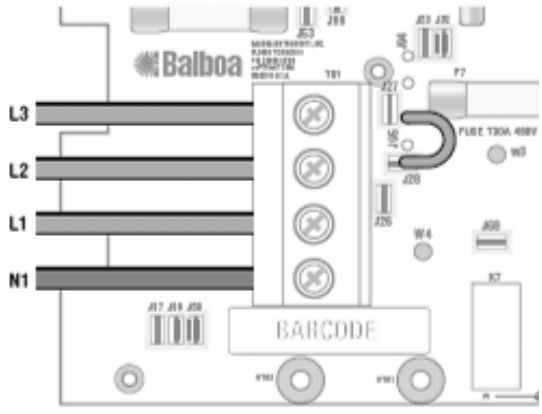
Die Leitung für den Eingangsstrom muss geeignet und entsprechend der EG Normen oder jeglicher lokal geltenden Normen geschützt sein.

SCHALTSCHRANK MODELL GL2000M3

Anschluss an eine einzige Linie (1x32A):
Achtung: Das als N1 bezeichnete Kabel ist der Nullleiter, das mit L1 bezeichnete Kabel ist die Phase.



Anschluss an eine Drehstromleitung:
Achtung: Das als N1 bezeichnete Kabel ist der Nullleiter, und die mit L bezeichneten Kabel sind die Phasen.



WICHTIG: Die Wechselspannung zwischen dem Nullleiter und der Phase sollten 230 V betragen.

Das weiße Kabel zwischen den Klemmen J26 und J32 vollständig entfernen.

Anmerkung: *Die Klemmen J32 und J23 sind unter elektrischen Gesichtspunkten identisch. Das Kabel könnte im Werk beliebig an eine der beiden Klemmen angeschlossen worden sein.* Das blaue Kabel zwischen den Klemmen J28 und J57 vollständig entfernen.

Anmerkung: *Die Klemmen J57, J58 und J59 sind unter elektrischen Gesichtspunkten identisch.* Das Kabel könnte im Werk beliebig an eine der drei Klemmen angeschlossen worden sein.

Das gelbe Kabel von der Klemme J23 oder J32 entfernen und an die Klemme J28 anschließen.

HIGHAMP / LOWAMP Schaltschrank GL2000M3

LOW AMP: Diese Konfiguration schaltet das elektrische Heizgerät ab, wenn sich die Massagepumpe in Gang setzt. Mit dieser Konfiguration wird Strom gespart.

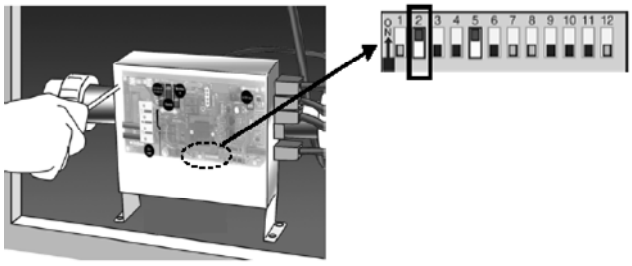
ANMERKUNG: *LOW AMP ist die Standardeinstellung, die im Werk vorgenommen wird.*

HIGH AMP: Mit dieser Konfiguration ist es möglich, dass alle Elemente des Whirlpools gleichzeitig funktionieren. Für diese Konfiguration ist eine Installation für einen höheren Stromverbrauch notwendig.
Das Umschalten von LOW AMP auf HIGH AMP und umgekehrt erfolgt über die Schalter im Schaltschrank.

ACHTUNG: Die Konfiguration HIGH AMP kann nur mit einer Verbindung des Systems an eine dreiphasige Leitung erfolgen.

LOW AMP: Des Schalter A2 sollte sich in der Position OFF befinden. (Standardkonfiguration ab Werk).
HIGH AMP: Des Schalter A2 sollte sich in der Position ON befinden.

Anmerkung: *Im folgenden Schaubild wird **nur die Position des Schalters A2** als Richtlinie gezeigt, die Konfiguration muss nicht korrigiert werden.*



Anmerkung: *Der Hersteller übernimmt keinerlei Garantie für Schäden, die durch eine*

nicht korrekte Installation oder durch Arbeiten entstehen, die von nicht qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

ACHTUNG: Eine korrekte Erdung ist unbedingt notwendig. Die Erdung des Gebäudes muss sich stets in einem perfekten Zustand befinden, um die Sicherheit des Benutzers des Whirlpools zu garantieren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch eine unsachgemäße Instandhaltung der Erdung verursacht werden.

Befestigen Sie das Erdungskabel (gelb und grün) an der Klemme auβen am Bedienschrank, so wie dies in der folgenden Abbildung angezeigt wird.

RICHTLINIEN FÜR DIE KONTROLLE VOR DEM FÜLLEN DES WHIRLPOOLS

Wichtig: Das Gerät darf niemals in Betrieb genommen werden, wenn sich kein Wasser im Whirlpool befindet. Es könnte sonst zu schweren Beschädigungen am Gerät kommen.

1. Die Abdeckung montieren (optional): Die Abdeckung besitzt Riemen, die angepasst werden können und Befestigungsvorrichtungen, um sie am Whirlpool zu befestigen. In der Verpackung der Abdeckung finden Sie die entsprechende Beschreibung und Anweisungen.

2. Das Ablassventil überprüfen: Überprüfen Sie, ob das Ablassventil, durch das das Wasser aufgrund der Schwerkraft abläuft, vollkommen geschlossen ist.

3. Überprüfen Sie die Anschlüsse des Gerätes: Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse der Rohrleitungen und der Pumpen fest angebracht sind, um das Auslaufen von Wasser zu vermeiden. Manchmal können sich die Anschlüsse durch den Transport lockern. **(NUR VON HAND ANZIEHEN!)**

4. Überprüfen Sie das Steuerventil für Ozon: Für eine korrekte Funktion des Ozons muss überprüft werden, ob das Ventil für das Ozon zwischen 30 und 45 º geschlossen ist.

5. Ventile: Überprüfen Sie, ob alle Ventile außer dem Ablass- und dem Ozonventil, die vorher beschrieben wurden, vollkommen geöffnet sind.

ACHTUNG: Ein geschlossenes Ventil (außer dem Ablassventil) könnte das Gerät Ihres Whirlpools schwer beschädigen, wenn das System in Betrieb ist.

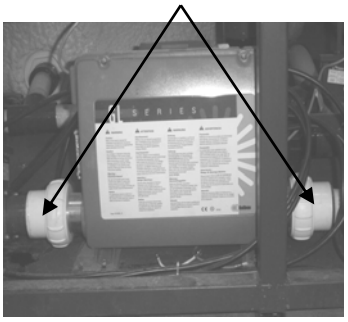
6. Auffüllen des Whirlpools: Füllen Sie den Whirlpool bis ungefähr 15 cm unter dem oberen Rand auf.

Anmerkung1: *Je höher der Wasserstand ist, desto weniger Personen können den Whirlpool benutzen, da bei der Benutzung das Wasser beim Schwimmen über den Rand auslaufen würde.*
Anmerkung2: *Füllen Sie den Whirlpool nicht mit weichen Wasser auf, es sei denn, der Mineralgehalt wird sofort erhöht (fragen Sie bei Ihrem Lieferanten nach).*
Anmerkung 3: *Sehen Sie sich den Absatz* ***Das Swimspa mit neuem Wasser in Betrieb nehmen*** *im Absatz* ***Instandhaltung*** *in diesem Handbuch an.*

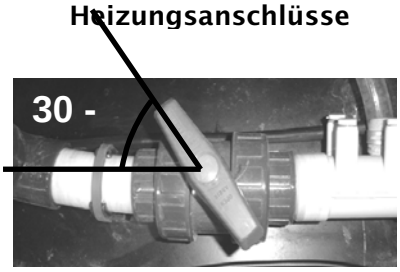
7. Auf Lecks überprüfen: Sobald der Whirlpool voll ist, überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob alle Komponenten dicht sind und es keine Lecks gibt.

ACHTUNG: Falls Sie ein Leck entdecken, das nicht darauf zurückzuführen ist, dass die Anschlüsse nicht fest genug angebracht waren, ziehen Sie einen qualifizierten Monteur hinzu.

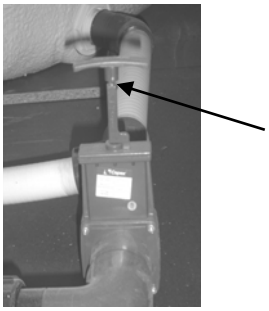
Abfluss



Heizungsanschlüsse

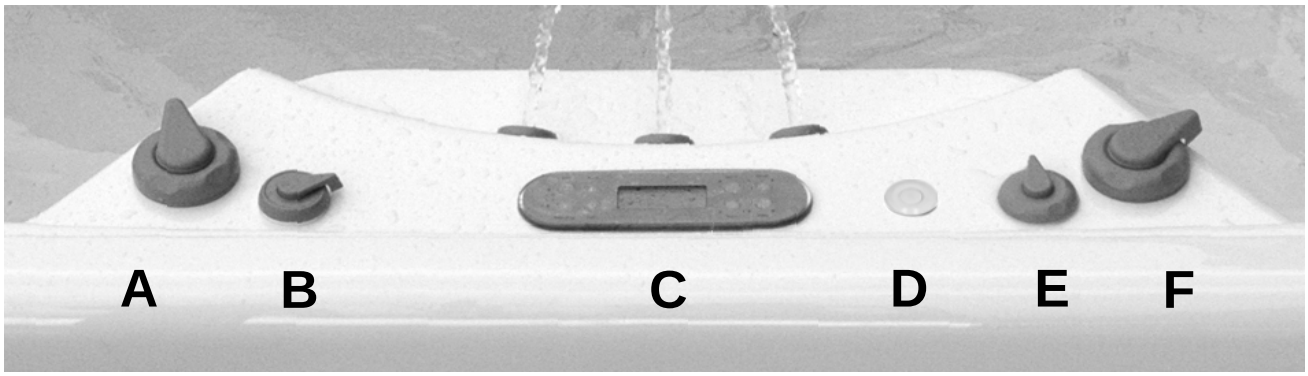


Ozonventil



Ventil offen

FUNKTIONSWEISE



STEUERUNGEN DES SWIMSPA

A – Steuerung Gegenstrom
Mit dieser Steuerung können Sie die Leistung der unteren Gegenstromjets und der Massagejets auswählen.

B – Steuerung der Quellen
Mit dieser Steuerung regeln Sie die Durchflussmenge der Quellen. Die Quellen funktionieren nur, wenn der Filterzyklus aktiviert ist oder der Whirlpool geheizt wird.

C - Hauptbedienfeld
Mit diesem Bedienfeld werden die Jets, die Gebläsepumpe (optional) und das Licht in Gang gesetzt und gestoppt und man kann die Temperatur programmieren.

D – Steuerschalter für die Farbtherapie (optional)
Falls Ihr Swimspa mit der Option Farbtherapie ausgestattet ist, können Sie mit diesem Schalter die verschiedenen Farbsequenzen ändern.

E – Steuerung der Luft
Mit dieser Steuerung können Sie die Luftmenge auswählen, die Sie durch die Gegenstromjets blasen. Sie können die Leistung erhöhen oder vermindern.

A – Steuerung Gegenstrom
Mit dieser Steuerung können Sie die Leistung der oberen Gegenstromjets und der Massagejets auswählen.

HAUPTBEDIENFELD

HAUPTBEDIENFELD

„Warm" „Cool" Temperatureinstellung

Bei einmaligen Drücken jeglichen Schalters zeigt der Bildschirm die Temperatur, die eingestellt wurde. Bei jedem erneuten Drücken einer Schaltfläche wird die Temperatur in Intervallen von 0,5ºC erhöht oder gesenkt. Nach 3 Sekunden zeigt der Bildschirm automatisch die augenblickliche Wassertemperatur im Whirlpool an.

Jets 1:
Drücken Sie diese Schaltfläche, um die Pumpe 1 zu starten, bei erneutem Drücken dieser Schaltfläche wird die Pumpe abgeschaltet. Wenn die Pumpe in Betrieb bleibt, schaltet sie sich automatisch nach 30 Minuten ab.

Jets 2:
Drücken Sie diese Schaltfläche, um die Pumpe 2 zu starten, bei erneutem Drücken dieser Schaltfläche wird die Pumpe abgeschaltet. Wenn die Pumpe in Betrieb bleibt, schaltet sie sich automatisch nach 30 Minuten ab.

„*Blower*" Gebläsepumpe
(Nur in dem Modell Deluxe)
Durch Drücken dieser Schaltfläche wird die Luftmassage aktiviert. Der Blower wird beim zweiten Drücken dieser Schaltfläche oder nach 30 Minuten wieder gestoppt.

„*Light*" Licht
Diese Schaltfläche schaltet das Licht des Whirlpools ein und aus. Falls es eingeschaltet bleibt, wird es automatisch nach vier Stunden abgeschaltet.

„*Mode/Prog*" (*Standard*, *Economy* oder *Sleep*) Modus Standard, Sparsam oder Pause
Durch das Drücken dieser Schaltfläche wird zwischen den verschiedenen Modi gewechselt. Drücken Sie „**Mode/Prog",** um mit der Programmierung der Operationsmodi zu beginnen, drücken Sie „**Cool**", um den gewünschten Operationsmodus zu definieren (der Bildschirm blinkt, bis der Operationsmodus bestätigt wird), drücken Sie anschließend auf „**Mode/Prog**", um die Auswahl zu bestätigen. Der Modus „***Standard***" hält die eingestellte Temperatur durchgehend. Der Modus „***Economy***" heizt das Wasser nur während der Filterzyklen. Der Modus „***Sleep***" senkt die eingestellte Temperatur um 10ºC und funktioniert wird der Modus Sparsam. Sehen Sie in Abschnitt *„Automatisches Filterprogramm"* nach, um weitere Informationen zu erhalten.

Wartemodus
Beim Aktivieren der Schaltflächen „**Warm**" oder „**Cool**" und anschließend „**Jets 2"** werden alle Funktionen des Whirlpools vorübergehend storniert und auf dem Bildschirm erscheint die Meldung „**SbY**". Diese Funktion kann man z. B. für den Austausch eines Filters benutzen. Wenn man irgendeine andere Schaltfläche des Whirlpools aktiviert, werden alle Funktionen wieder aufgenommen.

„*Time*"
Mit dieser Schaltfläche kann man sich die richtige Uhrzeit drei Sekunden lang auf dem Bildschirm anzeigen lassen. Diese Schaltfläche dient auch dazu, die Uhrzeit einzustellen. Um die Uhrzeit zu ändern, sehen Sie unter „Uhrzeit" in dem Abschnitt *(Erstinbetriebnahme)* in diesem Handbuch nach.

Umkehrung von Nummern
Drücken Sie „**Warm**" oder „**Cool**" und anschließend „**Blower**", um die Nummern auf dem Bildschirm umgekehrt zu lesen. Um die Nummern in normaler Position anzuzeigen, drücken Sie wieder die gleiche Sequenz von Schaltflächen.

Leds für die Farbtherapie (optional)
Falls Ihr Whirlpool mit einem Scheinwerfer für Leds für die Farbtherapie ausgestattet ist, drücken Sie auf die Schaltfläche „**Light**" auf dem Hauptbedienfeld, um das Licht ein- und auszuschalten. Um die Farbsequenz zu ändern, drücken Sie auf die Schaltfläche „**D**". Sobald das Licht ausgeschaltet ist, hat es beim Wiederanschalten die gleiche Farbe wie beim Ausschalten.

Wenn das Licht eingeschaltet bleibt, wird es nach 4 Stunden automatisch abgeschaltet, und wenn man es dann wieder einschaltet, muss man 2 Minuten warten, ohne dabei einen Schalter zu betätigen, bis es sich wieder aktiviert.

Sperren des Bedienfelds
Zum Sperren des Bedienfelds betätigen Sie die Schaltfläche „**Time",** die Schaltflächen „**Jets 1**" und die Schaltfläche „**Warm**" innerhalb von 3 Sekunden. Sobald das Bedienfeld gesperrt ist, leuchtet die Anzeige „**PL**" auf, und auf dem Bildschirm wird die Temperatur im Whirlpool angezeigt. Alle anderen Schaltflächen außer „**Time**" sind deaktiviert.

Entsperren des Bedienfelds
Um das Bedienfeld zu entsperren, drücken Sie die Schaltflächen „**Time**", „**Jets 1**" und „**Cool**". Die Anzeige „**PL**" für das Entsperren wird deaktiviert und das Bedienfeld funktioniert wieder.

Sperren der programmierten Temperatur
Um nur die programmierte Temperatur zu sperren, betätigen Sie die Schaltfläche „**Warm**" oder „**Cool",** und anschließend die Schaltfläche „**Time***"*, und die Schaltflächen „**Jets 1**" und „**Warm**" innerhalb von 3 Sekunden. Wenn der Bildschirm gesperrt ist, wird die Temperatur im Whirlpool angezeigt und die Anzeige „**TL**" leuchtet auf.

Entsperren der programmierten Temperatur
Betätigen Sie die Schaltfläche „**Warm**" oder „**Cool**" und anschließend „**Time***"*, und die Schaltflächen „**Jets 1**" und „**Cool**". Die Anzeige **„TL"** wird deaktiviert.

Ozonisator

Ihr Swimspa ist mit einem Ozongenerator ausgestattet. Er wird automatisch aktiviert, wenn das Filtersystem des Whirlpools in Funktion ist. Auf dem Bildschirm wird das Symbol „**O**“ angezeigt.

Programmierte Filterzyklen
Der Whirlpool filtert alle 12 Stunden automatisch 2 Stunden lang. Der erste Filterzyklus beginnt um 8:00 Uhr und dauert bis 10:00 Uhr. Der zweite Filterzyklus beginnt um 20:00 Uhr und dauert bis 22:00 Uhr. Während die Filterzyklen aktiviert sind, leuchten die Anzeigen **„F12** und **„F22** für den ersten und zweiten Filterzyklus auf. Während des Filterns schalten sich die Filterpumpe und der Ozongenerator ein.

ERSTINBETRIEBNAHME

Steuersystem GL2000M3 – Hauptbedienfeld

Uhrzeit und automatisches Filterprogramm
Jedes Mal, wenn der Whirlpool an den Stromkreislauf angeschlossen wird, wird ein Testprogramm gestartet. Dieses System zur Selbstdiagnose funktioniert automatisch und dauert vier Minuten. Auf dem Bildschirm wird die Anzeige „**Pr**“ angezeigt. Berühren Sie das Bedienfeld nicht, solange das anfängliche Testprogramm seinen Zyklus nicht beendet hat.

Sobald das System initialisiert wurde, können Sie es programmieren. Zur Einstellung der Uhrzeit betätigen Sie die Schaltfläche „Time“ und dann die Schaltfläche „**Mode/Prog**“. Sie können die eingestellte Uhrzeit auf dem Bildschirm sehen. Mit den Schaltflächen „**Warm**“ oder „**Cool**“ ändern Sie die Uhrzeit, und dann drücken Sie auf „**Mode/Prog**“, um die Stunde zu speichern. Ebenfalls mit den Schaltflächen „**Warm**“ oder „**Cool**“ stellen Sie dann die Minuten ein. Drücken Sie anschließend auf „**Mode/Prog**“, um die Uhrzeit zu speichern und mit der Programmierung der Filterzyklen zu beginnen. Falls Sie die Filterzyklen nicht ändern möchten, aktivieren Sie die Schaltfläche „**Time**“, um den Programmiermodus zu beenden.

Anmerkung: *Es ist nicht notwendig, die Filterzyklen zu programmieren, aber die Option steht zur Verfügung.*

Um direkt auf die Konfiguration der Filterzyklen zuzugreifen, ohne die Uhrzeit zu programmieren, betätigen Sie die Schaltfläche „**Time**“ und anschließend die Schaltfläche „**Mode/Prog**“ dreimal innerhalb von 3 Sekunden.

Auf dem Bildschirm erscheint automatisch folgende Anzeige:
„PROGRAM“ (Programmieren)
„FILTER 1“
„START TIME“ (Anfangszeit)

Drücken Sie auf die Schaltflächen „**Warm**” oder „**Cool**“, um die Uhrzeit für den Beginn des Filterns zu programmieren. Geben Sie die Uhrzeit durch das Drücken von „**Mode/Prog**“ ein. Durch Betätigen der Schaltflächen „**Warm**“ oder „***Cool***“ wählen Sie die Minuten (in Zeitintervallen von 5 min) der Anfangszeit, diese Minuten werden durch das Betätigen der Schaltfläche „**Mode/Prog**“ bestätigt.

Bei Drücken der Schaltfläche „**Mode/Prog**“ erscheint folgende Anzeige:
„PROGRAM“ (Programmieren)
„FILTER 1“
„END TIME“ (Endzeit)
Stellen Sie die Uhrzeit ein, so wie dies im vorherigen Abschnitt erklärt wurde.

Um den zweiten Filterzyklus zu programmieren, betätigen Sie wieder die Schaltfläche „**Mode/Prog**“ und es erscheint folgende Anzeige:
„PROGRAM“ (Programmieren)
„FILTER 2“
„START TIME“ (Anfangszeit)
Gehen Sie genauso vor, wie es bereits beschrieben wurde.

Bei Drücken der Schaltfläche „**Mode/Prog**“ erscheint folgende Anzeige:
„PROGRAM“ (Programmieren)
„FILTER 2“
„END TIME“ (Endzeit)
Stellen Sie die Uhrzeit ein, so wie dies vorher beschrieben wurde.

Drücken Sie auf „**Mode/Prog***“,* um neue Uhrzeiten für den Filterzyklus in das System einzugeben und die aktuelle Wassertemperatur anzeigen zu lassen.

Anmerkung: Wenn Sie „**Time**“ irgendwann während der Programmierung drücken, werden die bis zu diesem Moment eingegebenen Werte gespeichert und der Programmiermodus wird beendet.

Temperatureinstellung
Auf dem Bildschirm wird konstant die augenblickliche Wassertemperatur angezeigt. Durch Betätigen der Schaltflächen „**Warm**“ oder „**Cool**“ wird die programmierte Temperatur angezeigt. Jedes Mal, wenn Sie diese Schaltflächen erneut aktivieren, wird die Temperatur entsprechend der Angabe erhöht oder gesenkt. Nach 3 Sekunden zeigt der Bildschirm automatisch die augenblickliche Wassertemperatur im Whirlpool an.

ACHTUNG: Wenn die Temperatur nicht eingestellt wird, erwärmt sich der Whirlpool auf 37,5 ºC (98 F).

Modus Standard, Sparsam oder Ruhe (Standard / Economy oder Sleep)
Der Whirlpool verfügt über drei verschiedene Funktionsmodi: Standard, Sparsam oder Ruhe.

Im Standardmodus wird auf dem Bildschirm das Wort „**Standard**“ angezeigt und der Whirlpool hält immer die Wassertemperatur

auf der programmierten Temperatur, unabhängig davon, welches Filterprogramm programmiert ist. Das bedeutet in anderen Worten, dass die Temperatur der Hauptbefehl im System ist. Falls die Wassertemperatur im Whirlpool 1ºC unter der programmierten Temperatur liegt, werden der Filterzyklus und die Heizung aktiviert, bis die Temperatur um 1ºC angestiegen ist.

Im Modus Sparsam wird auf dem Bildschirm das Wort „**Economy**" angezeigt, und der Whirlpool filtert und heizt nur während der im System programmierten Filterzeiten. Falls Sie in diesem Modus auf „**Jets 1**" drücken, wird der Whirlpool eine Stunde lang im Standardmodus aktiviert und danach kehrt er wieder in den Modus Sparsam zurück. Wenn sich der Whirlpool in diesem Modus befindet, wird auf dem Bildschirm sowohl „**Standard**" als auch „**Economy**" angezeigt. Wenn man während dieses Zeitraums die Schaltfläche „**Mode/Prog**" betätigt, kehrt man direkt zum Betriebsmodus Sparsam zurück.

Im Ruhemodus wird auf dem Bildschirm das Wort „**Sleep**" angezeigt, und es sind die gleichen Funktionen des Whirlpools wie im Modus Sparsam aktiviert. Aber das Wasser wird nur auf 10ºC unter der programmierten Temperatur geheizt, das heißt, wenn 30ºC programmiert sind, wird das Wasser nur auf 20ºC geheizt. Der Ruhemodus „**Sleep**" wird normalerweise nur in Zeiten eingestellt, in denen der Whirlpool wenig benutzt wird, beispielsweise im Winter. Falls Sie den Whirlpool ständig benutzen werden, empfehlen wir, die Modi „**Standard**" oder „**Economy"** einzustellen.

Einstellung der Modi "*Standard*"/ "*Economy*" oder "*Sleep*"
Wenn Sie Ihren Whirlpool zum ersten Mal einschalten, müssen Sie die Uhrzeit und die Filterzyklen einstellen, bevor Sie zwischen den verschiedenen Betriebsmodi wählen können (siehe vorhergehender Abschnitt). Der Whirlpool wird automatisch im Standardmodus ***(Standard)*** gestartet. . Um auf die Programmierung zuzugreifen, betätigen Sie die Schaltfläche „**Mode/Prog**". Drücken Sie auf ***„Cool",*** um den gewünschten Operationsmodus zu definieren (der Bildschirm blinkt), und um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie auf „**Mode/Prog**".

FUNKTION DER GEGENSTROMJETS

HAUPTBEDIENFELD

Einschalten der Jets

Betätigen Sie die Schaltflächen „**Jets 1**" und „**Jets 2**" auf dem Bedienfeld, um die Jets für das Gegenstrom-Schwimmen zu aktivieren. Die Luftturbulenzen kann man einstellen, indem man den Steuerschalter für die Luft „**B**" dreht.

Gegenstrom-Steuerung

Einstellen der Stärke der Jets
Man kann die Kraft mithilfe der Steuerventile „**A**" und „**F**" einstellen. Die Stärke verändert sich, indem man einen Teil der Luftmenge in die Massagezone des Whirlpools leitet.

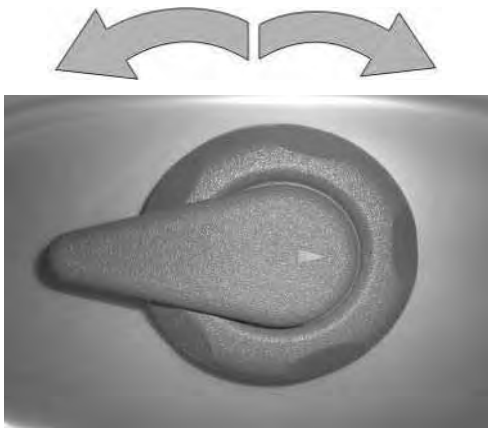
Um die höchste Stärke für das Gegenstrom-Schwimmen einzustellen, muss man die gesamte Luftmenge zu den Gegenstromjets leiten.

Einstellen der Richtung der Jets
Man kann jedes Gegenstromjet individuell ausrichten. Schalten Sie zunächst die Pumpen aus, und dann bewegen Sie die Gebläse nach oben, unten, links oder rechts, um einen ausgeglichenen Gegenstrom für das Schwimmen einzustellen.

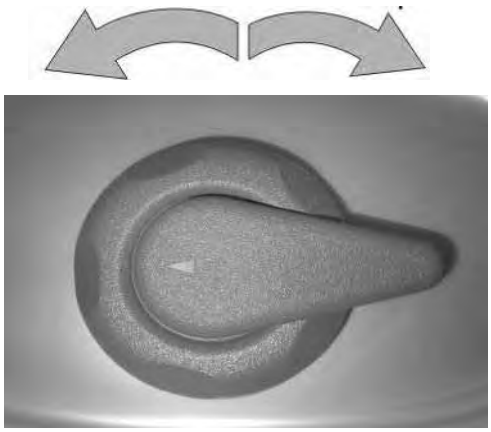
FUNKTION DER MASSAGEZONE IM WHIRLPOOL

Verteilung der Luftmenge in der Massagezone
In der folgenden Abbildung werden die beiden Steuerventile gezeigt, die in dem System installiert sind. Beim Drehen der Steuerung wird die Stärke vom Gegenstrom-System zu den Sitzen und der Massageliege im Whirlpool geleitet. Die Umlenkung der Stärke erfolgt progressiv, deshalb kann man jegliche kombinierte Stärke in den Bereichen Gegenstrom und Massage einstellen.

WICHTIG: Bevor Sie die Stärke des Gegenstroms und der Massage regulieren, schalten Sie die „**Jets1***"* und „**Jets2**" ab. So vermeiden Sie Schäden am System.



Steuerventil links “A”



Steuerventil rechts “F”

Steuerventile

Einschalten der Jets
Drücken Sie auf die Schaltflächen „**Jets 1**“ und „**Jets 2**“ des Bedienfelds, damit das Wasser zu den Jets fließt. Drücken Sie diese Schaltflächen erneut, um die Jets auszuschalten.

Massagesystem mit Luft:
(Nur in dem Modell Deluxe)
Drücken Sie die Schaltfläche **„Blower“** einmal, um die Gebläsepumpe zu aktivieren. Das Lufteinblasen funktioniert in allen Jets der Massagezone. Drücken Sie diese Schaltfläche erneut, um die Pumpe auszuschalten.

Funktion der Jets
Mit den Wasserjets kann man eine Hydrotherapie-Behandlung mit Wasserdruck durchführen. Es handelt sich um einen geschlossenen Kreislauf, in den das Wasser mittels einer Pumpe über die Ausgüsse eingesaugt und mit Druck zu den verschiedenen Jets geleitet wird.

Die Hydromassage-Wirkung wird noch durch die Venturi-Wirkung verstärkt, die in den Jets durch das Mischen des Wassers des Kreislaufs mit der Luft von außen entsteht.

Mit den Jets kann man auch die Durchflussmenge durch das Öffnen und Schließen des Wasserdurchlaufs regeln. Gehen Sie wie folgt vor:

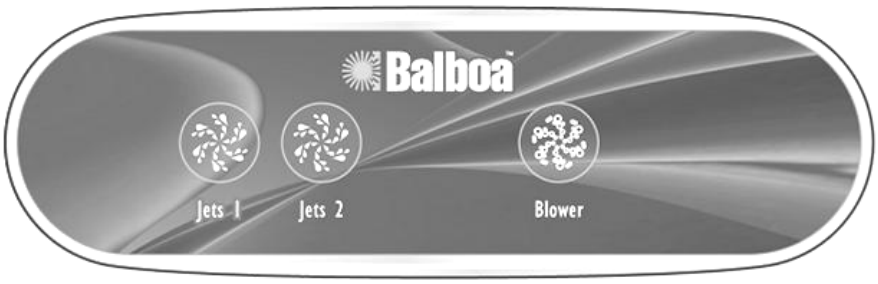
- Drehen Sie den Außenring zum Schließen der Jets eine Vierteldrehung in Uhrzeigersinn, um die Intensität der Massage zu verringern.
- Drehen Sie den Außenring zum Öffnen der Jets eine Vierteldrehung in den Gegenuhrzeigersinn, um die Intensität der Massage zu erhöhen.

ACHTUNG: Bitte drehen Sie den Außenring der Jets nicht mit Gewalt, dadurch könnte die korrekte Funktion beeinträchtigt werden.

Einstellen der Richtung der Jets
Die Jets der Massageliege können ebenfalls in der Richtung verstellt werden, das heißt man kann die Richtung des Wasserstrahls verändern, indem man die Gebläse nach oben, unten, links oder rechts verstellt, um so eine ergonomischere Massage zu erzielen.

Funktion des Wasserfalls
Der Wasserfall wird ebenfalls mit den Jets eingeschaltet, aber er wird mit dem Ventil ON-OFF reguliert, das im Swimspa installiert ist. Mit diesem Ventil kann man die Durchflussmenge des Wasserfalls regulieren und ihn sogar ganz abstellen.

HILFSBEDIENFELD
(Nur in dem Modell Deluxe)



Hilfsbedienfeld

„Jets 1" und „Jets *2*"
Einmal die Schaltfläche zum Einschalten drücken, und bei erneutem Drücken werden die Jets ausgeschaltet. Die Massagepumpen laufen 30 Minuten lang, dann schalten sie sich automatisch ab. Um die Massage wieder zu starten, genügt es „**Jets 1"** oder „**Jets 2**" noch einmal zu drücken. Die Einstellung der gewünschten Stärke wird in den vorherigen Anweisungen für die Steuerung der Verteilung beschrieben.

„Blower"
Drücken Sie die Schaltfläche einmal, um die Gebläsepumpe zu aktivieren. Diese Pumpe funktioniert 30 Minuten lang, dann stellt sie sich automatisch ab. Man kann sie manuell durch das Drücken der Schaltfläche **„Blower"** abschalten.

BILDSCHIRM UND FEHLERMELDUNGEN

Der Bildschirm des Hauptbedienfelds zeigt stets die Temperatur im Whirlpool und den Status anderer Funktionen wie Folgender an:

Den Funktionsmodus wird auf dem Bildschirm mit **„*Standard*“, „*Economy*“ oder „*Sleep*“** angezeigt. Die Aktivierung des Ozons wird mit „**O3**“ angezeigt.

Und verschiedene Symbole zeigen an, welche Systeme aktiviert sind:

Symbol Massagepumpe aktiviert.

Symbol Gebläsepumpe aktiviert.

Symbol Licht eingeschaltet

Symbol Heizung eingeschaltet

Fehlermeldungen

NACHRICHT	BEDEUTUNG	NOTWENDIGE AKTION
	Keine Nachricht auf dem Bildschirm. Die Energiezufuhr zum Whirlpool wurde unterbrochen.	Das Bedienfeld funktioniert nicht, bis wieder Spannung zugeführt wird. Die Uhrzeit wird bei jedem Start wieder konfiguriert. Die Programmierung des Whirlpools bleibt erhalten.
OHH / HTR TEMP LMT	Überhitzung....Der Whirlpool hat sich ausgeschaltet. Einer der Temperaturfühler hat eine Temperatur von 118ºF (47,8ºC) an der Heizung entdeckt.	GEHEN SIE NICHT INS WASSER. Entfernen Sie die Abdeckung des Whirlpools und lassen Sie das Wasser abkühlen. Wenn die Heizung wieder kühler geworden ist, drücken Sie auf eine beliebige Schaltfläche, um neu zu starten. Falls der Whirlpool nicht mehr startet, stellen Sie den Strom ab und rufen Sie den Verkäufer oder die Instandhaltungstechniker.
OHS / SPA TEMP LMT	Überhitzung....Der Whirlpool hat sich ausgeschaltet. Einer der Temperaturfühler hat eine Wassertemperatur von 110ºF (43,3ºC) gemessen.	GEHEN SIE NICHT INS WASSER. Entfernen Sie die Abdeckung des Whirlpools und lassen Sie das Wasser abkühlen. Wenn die Wassertemperatur 107ºF (41,7ºC) erreicht, startet der Whirlpool automatisch. Falls der Whirlpool nicht mehr startet, stellen Sie den Strom ab und rufen Sie den Verkäufer oder die Instandhaltungstechniker.
ICE / FREEZE COND	Eis – Es wurde ein mögliches Gefrieren entdeckt.	Kein Eingriff notwendig. Die Pumpe und der Kompressor schalten sich automatisch ein, unabhängig vom Modus des Whirlpools. Falls in diesem Status die Pumpe nicht funktioniert, leeren Sie den Whirlpool und wenden Sie sich an

		Ihren Händler oder an den Technischen Kundendienst.
SnA / SENSOR A SERVICE RQD	Der Whirlpool hat sich ausgeschaltet. Der Temperaturfühler in „A“ am Stecker funktioniert nicht	Falls das Problem anhält, wenden Sie sich an den Kundendienst oder Ihren Fachhändler. (Diese Nachricht kann kurzzeitig bei zeitweilig einer Überhitzung angezeigt werden. Sobald das Wasser sich abkühlt, wird sie nicht mehr angezeigt.)
SnB / SENSOR B SERVICE RQD	Der Whirlpool hat sich ausgeschaltet. Der Temperaturfühler in „B“ am Stecker funktioniert nicht	Falls das Problem anhält, wenden Sie sich an den Kundendienst oder Ihren Fachhändler. (Diese Nachricht kann kurzzeitig bei zeitweilig einer Überhitzung angezeigt werden. Sobald das Wasser sich abkühlt, wird sie nicht mehr angezeigt.)
SnS / SENSOR SYNC	Die Temperaturfühler sind unausgeglichen. Falls sich die Nachricht mit der Temperaturanzeige abwechselt, kann es sich um eine vorübergehende Situation handeln. Falls nur diese Nachricht blinkt, schaltet sich der Whirlpool ab	Falls das Problem anhält, wenden Sie sich an den Kundendienst oder Ihren Fachhändler.
HFL / HTR FLOW LOW	Es wurde ein sehr hoher Temperaturunterschied zwischen den Temperaturfühlern gemessen. Es kann sich um ein Problem mit der Durchflussmenge handeln.	Überprüfen Sie den Wasserstand im Whirlpool. Füllen Sie Wasser nach, falls das notwendig ist. Wenn der Wasserstand korrekt ist, überprüfen Sie, ob die Filterpumpe entlüftet wurde. Falls das Problem anhält, wenden Sie sich an den Kundendienst oder Ihren Fachhändler.
LF / LOW FLOW	Anhaltende Probleme mit einer niedrigen Durchflussmenge. (Nach der fünften Fehlermeldung „HL“ in 24 Stunden). Die Heizung schaltet sich ab, die übrigen Funktionen des Whirlpools werden korrekt fortgesetzt.	Befolgen Sie die Anweisungen für die Fehlermeldung „HFL“. Die Heizung schaltet sich nicht automatisch ein, Sie müssen eine beliebige Schaltfläche aktivieren, um den Whirlpool neu in Gang zu setzen.
dr / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY	Wasserstand in der Heizung nicht korrekt.	Überprüfen Sie den Wasserstand im Whirlpool. Falls notwendig, füllen Sie den Whirlpool neu auf. Sobald der Wasserstand korrekt ist, überprüfen Sie, ob die Filterpumpen entlüftet wurden. Drücken Sie eine beliebige Schaltfläche, um den Whirlpool neu zu starten.
drY / HEATER DRY SERVICE RQD	Wasserstand in der Heizung nicht korrekt. (Nach der dritten Fehlermeldung „dr“.) Der Whirlpool schaltet sich ab	Befolgen Sie die Anweisungen für die Fehlermeldung „dr“. Der Whirlpool schaltet sich nicht automatisch ein. Drücken Sie eine beliebige Schaltfläche, um den Whirlpool neu zu starten.
Pr / PRIMING MODE TAKES 4 MIN	Wenn der Whirlpool zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, funktioniert er im Entlüftungsmodus.	Schauen Sie im Montagehandbuch nach, um genaue Anweisungen für den Start und das Entlüften der Pumpe zu finden. Der Entlüftungsmodus dauert maximal 4 Minuten. Danach beginnt der Whirlpool, das Wasser zu heizen und hält die im Standardmodus programmierte Temperatur.
- - F - - C	Temperatur nicht bekannt.	Die Wassertemperatur wird erst angezeigt,

		nachdem die Pumpe 2 Minuten lang in Betrieb ist.
- - -	Temperatur im Spar- oder Ruhemodus nicht aktualisiert.	Im Spar- oder Ruhemodus kann die Pumpe stundenlang ausgeschaltet bleiben. Um die Wassertemperatur zu sehen, wechseln Sie in den Standardmodus oder drücken Sie „Jets 1“, um die Pumpen mindestens 2 Minuten lang in Betrieb zu nehmen
SbY / STANDBY MODE	Durch Drücken einer Reihe von Tasten auf dem Bedienfeld wurde der Wartemodus aktiviert.	Drücken Sie eine beliebige Schaltfläche, um vom Wartemodus wieder in den normalen Betrieb zurückzukehren.

Mögliche Defekte

PROBLEME	GRÜNDE	LÖSUNGEN
Die Durchflussmenge an gefiltertem Wasser reicht nicht aus.	• Das Filter ist durch Schmutz verstopft. • Kalkbildung.	• Das Filter auswaschen. • Entkalken.
Die Massagepumpe der Jets funktioniert nicht.	• Das Kabel am digitalen Bedienfeld ist nicht an die Festplatte angeschlossen. • Es fehlt elektrische Spannung.	• Das Kabel an die Festplatte anschließen. • Den Anschluss der Pumpe an den Schaltkasten überprüfen.
Nichts funktioniert	• Der Differentialschalter ist ausgeschaltet.	• Den Differentialschalter einschalten.
Die Massagepumpe für Luft *Blower* funktioniert nicht.	• Das Kabel am digitalen Bedienfeld ist nicht an die Festplatte angeschlossen. • Es fehlt elektrische Speisung. • Die Pumpe hat sich wegen Überhitzung automatisch ausgeschaltet.	• Das Kabel an die Festplatte anschließen. • Den Anschluss der Pumpe an den Schaltkasten überprüfen. • Lassen Sie die Pumpe ungefähr 3 Stunden lang abkühlen und starten Sie sie dann erneut.
Es kommt Wasser aus dem *Venturi.*	• Die Jets sind geschlossen. • Die Jets sind nicht korrekt installiert. Der äußere Zierdeckel des Jets kann eine Viertelumdrehung gedreht werden, um den Wasserdurchfluss zu vergrößern oder zu verkleinern. Wenn dieser Zierdeckel eine ganze Umdrehung gedreht werden kann, ist er nicht korrekt installiert, und man muss das Jet wieder herausnehmen und korrekt montieren.	• Das Jet öffnen. • Das Jet herausnehmen: Den Zierdeckel ungefähr 2 cm nach außen drehen. Das Jet abschrauben, indem man es in Gegenuhrzeigersinn dreht. Nach der Demontage das Jet wieder einsetzen und in Uhrzeigersinn drehen. Den Zierdeckel wieder nach innen drücken.
Wenig Luftdurchflussmenge in den Jets.	• *Venturis* geschlossen. • Kalkbildung.	• Die *Venturis* öffnen. • Entkalken.
Niedrige Luftdurchflussmenge.	• Motorbürste abgenutzt.	• Die Pumpe auswechseln.
Das Wasser erreicht die gewünschte Temperatur nicht.	• Temperaturfühler defekt. • Die programmierte Temperatur überprüfen.	• Den Temperaturfühler auswechseln. • Die Temperatur einstellen.

GEFIERSCHUTZ

Falls die Temperaturfühler einen Temperatursturz unter 6,7ºC registrieren, schalten sich der Heizwiderstand und die Filterpumpe automatisch ein, um ein Gefrieren des Wassers und mögliche Schäden am Whirlpool zu vermeiden.

Das Gerät bleibt noch 4 Minuten eingeschaltet, nachdem die Temperatur wieder auf über 7,2ºC gestiegen ist.

In kälteren Gebieten kann ein zusätzlicher Temperaturfühler eingebaut werden, um ein mögliches Gefrieren, das von den Standardfühlern nicht entdeckt wurde, zu vermeiden.

Falls in diesem Status die Pumpe nicht funktioniert, leeren Sie den Whirlpool und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Technischen Kundendienst.

INSTANDHALTUNGSANWEISUNGEN FÜR DEN WHIRLPOOL

Die Whirlpools entsprechen den höchsten Qualitätsstandards und sind aus dem haltbarsten Material konstruiert, das auf dem Markt zur Verfügung steht. Durch korrekte Pflege und Instandhaltung wird die Lebensdauer des Whirlpools und seiner Komponenten noch erhöht.

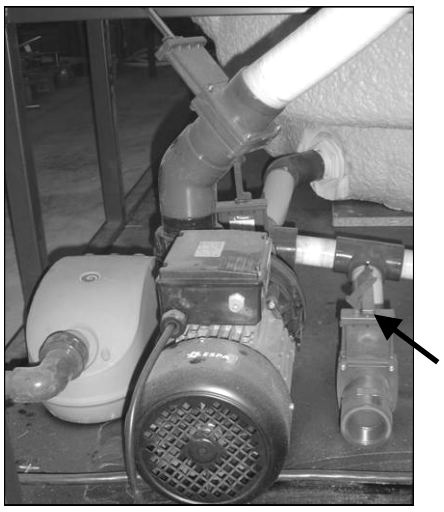
AUSTAUSCH DES WASSERS IM WHIRLPOOL

Unter normalen Bedingungen und mit regelmäßiger Instandhaltung wird empfohlen, 1/3 der Wassermenge des Whirlpools alle 4 Monate zu wechseln.

So wird das Wasser im Whirlpool ausgewechselt:

- Stellen Sie den Strom ab, Schalterring des Differentials (an der Hauptspeisung des Hauses) in Position OFF.

- Öffnen Sie die Klappe des Ablassventils, damit es in der Position OFFEN (ABIERTA) ist. So wird der Whirlpool durch die Wirkung der Schwerkraft über den Hauptwasserabfluss geleert.



Ablassventil

- Sobald der Whirlpool leer ist, überprüfen Sie die Acryloberfläche und reinigen Sie diese, falls notwendig (siehe Absatz Wartung des Acryls). Bringen Sie das Ablassventil wieder in die Position GESCHLOSSEN.

- Füllen Sie den Whirlpool mit sauberem Wasser (siehe Absatz *Richtlinien für die Kontrolle vor dem Füllen des Whirlpools*).

ACHTUNG: Die Standardeinstellung der Temperatur im System liegt bei 37,5ºC. Für die Benutzung des Swimspas empfehlen wir eine Temperatur zwischen 24ºC und 34ºC.

INSTANDHALTUNG DES FILTERS

Das Swimspa ist mit einem Kartuschenfilter ausgestattet (Standardversion) oder mit zwei Kartuschenfiltern (Version Deluxe).

Wir empfehlen, den Zustand der Filterkartusche regelmäßig zu überprüfen. Bei normalen Gebrauch sollte man die Filterkartusche einmal pro Woche überprüfen. Falls sich Schmutz angesammelt hat, müssen sie gereinigt oder ausgewechselt werden.

Beachten Sie, dass bei Verstopfung eines Filters die Durchflussmenge geringer wird, was zu Funktionsstörungen im Whirlpool führen kann.

Diese Filter bestehen aus zwei Abschnitten:

VORFILTER: Es besteht aus einem Gitter, auf dem größere Partikel, die im Wasser treiben, aufgefangen werden (❶).

FILTERKARTUSCHE: Hält kleinere Partikel zurück (❷).

So wird das Filter im Whirlpool ausgewechselt oder gereinigt:

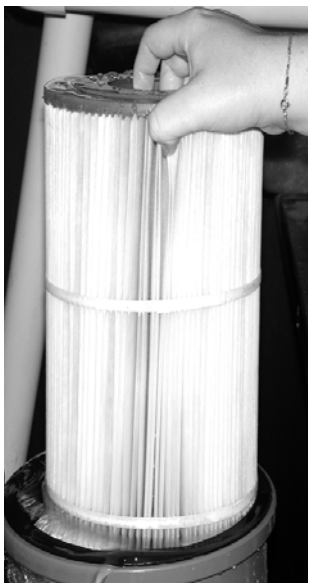
1. Schalten Sie den Strom ab. Differential in Position *OFF.*

2. Nehmen Sie das Filter wie im folgenden beschrieben heraus:

3. Heben Sie den Deckel des Skimmer hoch. Nehmen Sie das Vorfilter (❶) zusammen mit der Filterkartusche (❷) nach oben heraus.

Schwimmender Skimmer

Vorfilter



Kartuschenfilter

4. Reinigen Sie das Vorfilter solange mit Wasser, bis keine Schmutzrückstände mehr vorhanden sind.

Reinigen Sie die Filterkartusche mit einem Wasserstrahl (Gartenschlauch) unter Druck, bis die Filterkartusche sauber ist. Waschen Sie sie von oben nach unten, indem Sie das Wasser in einem Winkel von 45º aufspritzen.

5. Nach mehreren Waschzyklen kann der Austausch der Filterkartusche notwendig werden. Wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder an den Fachhandel.
Falls das Swimspa regelmäßig benutzt wird, sollte man das Filter mindestens alle 6 Monate wechseln oder immer dann, wenn es abgenutzt ist.
6. Legen Sie die Filterkartusche und das Vorfilter wieder in der korrekten Position ein.

7. Stellen Sie den Strom wieder ein. Differential in Position *ON.*

Der Whirlpool sollte immer mit dem Vorfilter und den Filterkartuschen in der korrekten Position betrieben werden. Legen Sie niemals Objekte hinein, die den Filtereingang verstopfen könnten.

WARTUNG DES ACRYL

Zur Reinigung der Acryloberfläche benutzen Sie ein nicht kratzendes Material und heißes Wasser. Spülen Sie Rückstände von Reinigungsmitteln mit klarem Wasser ab. Reinigen Sie einmal die Woche die Teile des Whirlpools, die sich nicht unter Wasser befinden, mit einem speziellem Putzmittel für hochwertige Whirlpools.

Bitte setzen Sie den Whirlpool niemals ohne Abdeckung und leer der Sonne aus. Dadurch können Schäden entstehen, die von der Garantie nicht gedeckt werden.

WARTUNG DES MÖBELS (optional)

Das Möbel, das zum Swimspa gehört (optional), ist aus Holzimitat und benötigt keine besondere Pflege.

Kleine Kratzer, die im Laufe der Zeit entstehen können, kann man mit hartem Wachs in der gleichen Farbe reparieren. Diese Art von Wachs erhält man im Fachhandel.

WARTUNG DES SCHEINWERFERS

Das Swimspa ist mit einem LED-Scheinwerfer ausgestattet, der keinerlei Instandhaltung benötigt. Falls dieser Scheinwerfer ausgewechselt werden muss, befolgen Sie die folgenden Anweisungen.

Diesem Handbuch liegt ein Schlüssel aus Kunststoff bei, der die Demontage des Scheinwerfers erleichtert.

Vor dem Austausch der Lampe muss man folgende Faktoren berücksichtigen:

- Der Whirlpool darf nicht unter Strom stehen.
- Die neue Lampe muss die gleichen technischen Eigenschaften haben wie die, die mit dem Whirlpool geliefert wurde.
- Es dürfen niemals Leuchtelemente ohne frontale Linse installiert werden.

Um die perfekte Dichtigkeit sicherzustellen, muss die Aufnahme der flachen Dichtung des Glases gereinigt oder ersetzt werden, wenn sie permanente Kerben oder Verformungen aufweist.

Die Lampe wird wie folgt ausgewechselt:

- Lassen Sie das Wasser aus dem Whirlpool ab (siehe Absatz *Erneuerung des Wassers im Whirlpool)*
- Mithilfe des vorher erwähnten Schlüssels des Scheinwerfers, der vorne am Scheinwerfer angesetzt wird, drehen, bis die Bajonettbefestigung lose ist.
- Die Lampe auswechseln (Druckbefestigung).
- Montieren Sie den Scheinwerfer wieder und bringen Sie die Bajonettbefestigung vorne wieder mit dem Schlüssel an. Drücken Sie fest genug, damit kein Wasser in den Scheinwerfer eindringen kann.
- Den Zierdeckel auf den Scheinwerfer montieren.

Falls Sie sich nicht sicher sind oder Zweifel zu der vorher beschriebenen Operation haben, nehmen Sie mit Ihrem Fachhändler oder dem Technischen Dienst Kontakt auf.

WARTUNG IM FALLE VON NICHTBENUTZUNG ODER ABWESENHEIT

KURZE ZEITRÄUME (3 – 5 TAGE)

- Den pH-Wert einstellen und das Wasser behandeln (siehe Absatz Wartung des Wassers).
- Den Whirlpool abdecken.
- Bei Rückkehr den pH-Wert wieder einstellen und das Wasser erneut behandeln.

LANGE ZEITRÄUME (5 -14 TAGE)

- Die Temperatur so niedrig wie möglich einstellen. Oder stellen Sie den Modus "***Sleep***" ein *(*Siehe Absatz *Erstinbetriebnahme).*
- Den pH-Wert einstellen und das Wasser behandeln (siehe Absatz Wartung des Wassers).
- Den Whirlpool abdecken.
- Bei der Rückkehr die Temperatur wieder auf den gewünschten Wert einstellen, den pH-Wert wieder einstellen und das Wasser erneut behandeln.

VORBEREITUNG FÜR DEN WINTER

Falls der Whirlpool im Winter oder längere Zeit nicht benutzt wird, sollten folgende Schritte durchgeführt werden:

- Den Strom abschalten, Schalterring des Differentials in Position OFF.
- Den Whirlpool leeren.
- Das Ablassventil offen lassen.
- Das Filter und die Filterkartusche/n herausnehmen (siehe Absatz Wartung des Filters) und an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Den Whirlpool reinigen und trocknen.
- Den Whirlpool abdecken.

Der Whirlpool sollte nicht im Freien mit Wasser gefüllt bleiben und ohne Anschluss an das Stromnetz, wenn die Temperaturen unter 4ºC liegen. Die Rohrleitungen könnten einfrieren, was zu Defekten führt.

WARTUNG DES WASSERS

Die Wartung des Wassers ist sehr wichtig, schenken Sie diesem Absatz deshalb ganz besondere Aufmerksamkeit. Die Wartung hängt vom Mineralgehalt des benutzten Wassers ab und davon, wie häufig und von wie vielen Personen der Whirlpool benutzt wird.

Die drei wichtigsten Punkte bei der Wartung des Wassers sind:

- ❑ FILTERN DES WASSERS
- ❑ CHEMISCHE ANALYSE UND KONTROLLE DES PH-WERTES
- ❑ DESINFEKTION DES WASSERS

SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT CHEMISCHEN PRODUKTEN

Bevor Sie ein chemisches Produkt benutzen, lesen Sie sich sorgfältig die Gebrauchsanleitung auf dem Etikett des Produktes durch.

- Wir empfehlen, dass immer die gleiche Person die chemischen Produkte benutzt. Diese Produkte müssen für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- Geben Sie dem Wasser genau die Mengen bei, die angegeben werden. Nicht zu viel und nicht zu wenig.
- Heben Sie die geschlossenen Verpackungen an einem trockenen, gut gelüfteten Ort auf.
- Chemische Produkte dürfen nicht eingeatmet werden, ebenso wenig dürfen sie in Kontakt mit den Augen, der Nase oder dem Mund kommen. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch die Hände.
- Befolgen Sie die Anweisungen für Notfälle auf dem Etikett des Produktes im Falle eines Unfalls oder Verschlucken des Produktes.
- Rauchen Sie nicht, während Sie mit diesen Produkten arbeiten. Es könnte sich um entzündbare Produkte handeln.
- Lagern Sie diese Produkte nicht im Möbel des Whirlpools.
- Vermischen Sie die Produkte nicht miteinander. Fügen Sie dem Wasser zunächst ein Produkt bei, anschließend ein anderes, um mögliche Reaktionen der Produkte miteinander zu vermeiden.
- Geben Sie dem Wasser keine chemischen Produkte bei, während sich noch Personen im Whirlpool befinden.

WARTUNGSPROGRAMM FÜR DAS WASSER IN IHREM WHIRLPOOL

Alle chemischen Produkte wie Bromtabletten; Algenvernichtungsmittel, Entkalkungsmittel, pH-senkende Mittel sollten in eine schwimmende Dosiervorrichtung (nicht mitgeliefert) in das Wasser gegeben werden, während die Massagepumpen mindestens 10 Minuten lang in Betrieb sind.

REGULIERUNG DES PH

Es wird ein pH-Wert zwischen 7,2 und 7,6 empfohlen.
Der pH-Wert gibt den Säuregehalt und die Alkalinität an: Werte über 7 sind alkalisch, und unter 7 sauer.

Der korrekte pH-Wert ist sehr wichtig, sowohl für eine gute Desinfektion als auch zur Vermeidung von Rost und Ablagerungen im Whirlpool. Durch einen falschen pH-Wert im Wasser können Schäden entstehen, die durch die Garantie des Whirlpools nicht gedeckt werden.

- Wenn der pH-Wert sehr niedrig ist, hat dies folgende Auswirkungen:

  - Das Desinfektionsmittel wird zu schnell aufgelöst.

  - Es kann Rost am Whirlpool entstehen.

  - Das Wasser kann Hautreizungen bei den Badenden hervorrufen.

- Wenn der pH-Wert sehr hoch ist, hat dies folgende Auswirkungen:

  - Das Desinfektionsmittel wirkt nicht gut.

  - Es entstehen Ablagerungen auf dem Acryl und anderen Teilen des Whirlpools.

  - Das Wasser kann trübe werden.

  - Die Poren der Filterkartuschen können verstopft werden.

Überprüfen Sie den pH-Wert des Wassers jeden Tag mit dem Analyse-Set. (Nicht mitgeliefert).

Wenn der pH-Wert zu hoch ist, benutzen Sie pH MINOR SPA. Wiederholen Sie den Test zwei Stunden später.

Wenn der pH-Wert niedrig ist, benutzen Sie pH MAJOR SPA. Wiederholen Sie den Test zwei Stunden später.

Wenn der pH-Wert nach den oben genannten Werten eingestellt ist, machen Sie beim nächsten Punkt weiter.

DESINFEKTION DES WASSERS

Die Desinfektion des Wassers ist sehr wichtig zum Vermeiden der Bildung von Algen, Bakterien und anderen Organismen, die im Wasser entstehen könnten. Durch übermäßige Desinfektion kann es zu Haut- und Augenreizungen kommen.

Das geeignete Desinfektionsmittel für das Wasser im Whirlpool sind BROMTABLETTEN. Dieses Produkt wird in das Vorfilter gegeben, wo es langsam aufgelöst wird.

Überprüfen Sie den Gehalt an Bromrückständen täglich mit dem Analyse-Set für Br.

Der Gehalt an Bromrückständen sollte zwischen 2,2 und 3,3 ppm liegen.

Falls Sie Chlor benutzen, muss im Wasser eine freie Chlorkonzentration von 0,5 bis 1,5 ppm bleiben.

GEBRAUCH VON SPEZIALPRODUKTEN

Außer den Produkten zur Erhaltung des pH-Wertes und des Gehalts an Desinfektionsmitteln gibt es noch andere, die insbesondere für die Benutzung in Whirlpools geeignet sind, die für die Wartung des Wassers und zur Erhaltung der Anlage dienen.

- **ENTKALKER FÜR DEN WHIRLPOOL:** Vermeidet die Ausfällung von Kalksalzen (Ablagerungen) vor allem bei hartem Wasser. Dieses Produkt wird wöchentlich und nach Austausch des Wassers beigefügt.
- **ALGENBEKÄMPFUNGSMITTEL WHIRLPOOL:** Das Algenbekämpfungsmittel verhindert die Algenbildung im Wasser des Whirlpools.
- Dieses Produkt wird wöchentlich und nach Austausch des Wassers beigefügt.
- **SCHAUMVERHÜTUNGSMITTEL WHIRLPOOL:** Aufgrund der Bewegung des Wassers und der im Wasser vorhandenen Fette bildet sich manchmal Schaum. Wenn viel Schaum im Wasser entsteht, können Sie diesen mit dem Schaumverhütungsmittel für den Whirlpool beseitigen.

ENTFETTUNGSMITTEL WHIRLPOOL: Um Schmutz- und Fetträndern zu beseitigen, die an den Wänden des Whirlpools entstehen. Zur Benutzung dieses Produktes sollte das Wasser aus dem Whirlpool abgelassen werden. Das Entfettungsmittel wird mit einem Schwamm auf die betroffenen Zonen aufgetragen. Dann wird es mit reichlich Wasser abgespült.

OZONGENERATOR

Ozon, O3, ist eine chemische Verbindung mit oxidierender Wirkung, die sich ausgezeichnet für die Desinfektion von Wasser eignet. Der Hauptvorteil dieser Substanz ist es, dass sie keine chemischen Rückstände hinterlässt und geruchlos ist.

Die Desinfektionskraft durch Ozon beruht auf der oxidierenden Wirkung, durch die organisches Material eliminiert wird, das sich im Wasser befinden könnte.

Zur Herstellung des Ozons wird ein Ozonisator verwendet, der mithilfe von Elektrizität Ozon-Ionen aus dem umgebenden Sauerstoff erzeugt. Dieser Prozess wird automatisch durchgeführt und das entstandene Produkt wird durch die Jets selbst injiziert, so dass der Benutzer keine andere Aktion durchführen muss oder Mechanismus benötigt, um dieses Ozon herzustellen.

Das Wasser wird im Skimmer des Filters aufgefangen, da es durch die Filterpumpe angesaugt wird.

Dann fließt es durch den Wärmetauscher und an dessen Ausgang wird das Ozon injiziert. Dann fließt das Wasser durch den Rücklauf des Filterns wieder in das Wasser im Whirlpool zurück.

Die Behandlung mit Ozon schließt die Benutzung anderer chemischer Produkte wie Brom oder Chlor nicht aus. Die Beigabe von Ozon wird als ergänzender Prozess zu den vorher erwähnten Produkten betrachtet. So wird der Verbrauch von Brom oder Chlor gesenkt.

Der Ozongenerator ist mit einer Signalleuchte ausgestattet, die seine Funktion anzeigt (nur während der Filterzyklen). Falls die Lampe nicht aufleuchtet, muss der

Generatorschaltkreis ausgetauscht werden. Nehmen Sie für diese Reparatur mit dem technischen Kundendienst Kontakt auf.

Ozongenerator

SCHNELLE ÜBERSICHT FÜR DIE ANWENDUNG VON CHEMISCHEN PRODUKTEN

	Grund für die Benutzung	Mengen pro m^3 Wasser	Häufigkeit des Gebrauchs
PH MINOR SPA	Wird hinzugefügt, falls sich beim pH-Test Werte über den zulässigen Werten (7,2 – 7,6 ppm) ergeben	Nach Empfehlung des Herstellers des chemischen Produktes hinzugeben.	Den pH-Wert täglich mit dem Kontrollset überprüfen
PH MAJOR SPA	Wird hinzugefügt, falls sich beim pH-Test Werte unter den zulässigen Werten (7,2 – 7,6 ppm) ergeben	Nach Empfehlung des Herstellers des chemischen Produktes hinzugeben.	Den pH-Wert täglich mit dem Kontrollset überprüfen
BROMTABLETTEN	Werden hinzugefügt, falls sich beim Brom-Test Werte über den zulässigen Werten (3 -5 ppm) ergeben	Nach Empfehlung des Herstellers des chemischen Produktes hinzugeben.	Den Brom-Gehalt täglich mit dem Kontrollset überprüfen
ENTKALKUNGSMITTEL	Vermeidet die Ausfällung von Kalksalzen (Ablagerungen)	Nach Empfehlung des Herstellers des chemischen Produktes hinzugeben.	Einmal pro Woche und jedes Mal, wenn das Wasser ausgewechselt wird
ALGICIDE-SPA:	Verhindert die Algenbildung im Wasser	Nach Empfehlung des Herstellers des chemischen Produktes hinzugeben.	Einmal pro Woche und jedes Mal, wenn das Wasser ausgewechselt wird
ENTFETTUNGSMITTEL	Schmutzränder an den Wänden des Whirlpools werden beseitigt.	Mit einem Schwamm auftragen und reiben und anschließend mit reichlich Wasser abspülen	Wenn Schmutz an den Wänden des Whirlpools vorhanden ist.
SCHAUMVERHÜTUNGSMITTEL	Schaum im Wasser	Nach Empfehlung des Herstellers des chemischen Produktes hinzugeben.	Wenn sich Schaum im Wasser bildet

RECYCLING UND UMWELTSCHUTZ

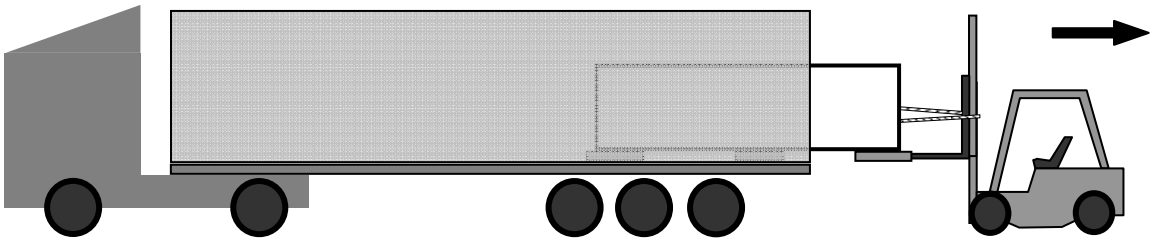
Ihr Whirlpool enthält elektrisches und/oder elektronisches Material, deshalb sollte er, wenn seine Benutzungsdauer abgelaufen ist, als Sondermüll entsorgt werden.

Fragen Sie bei den zuständigen Behörden nach, wie diese Art von elektrischem und elektronischen Sondermüll entsorgt werden muss.

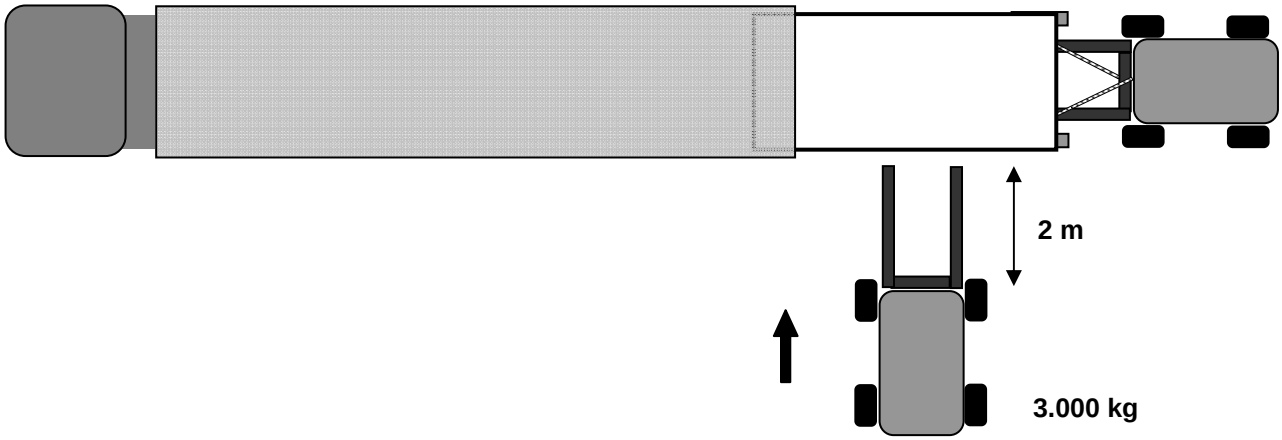
UMGANG MIT DEM SWIMSPA

A. SWIMSPA – ENTLADEN DES CONTAINERS

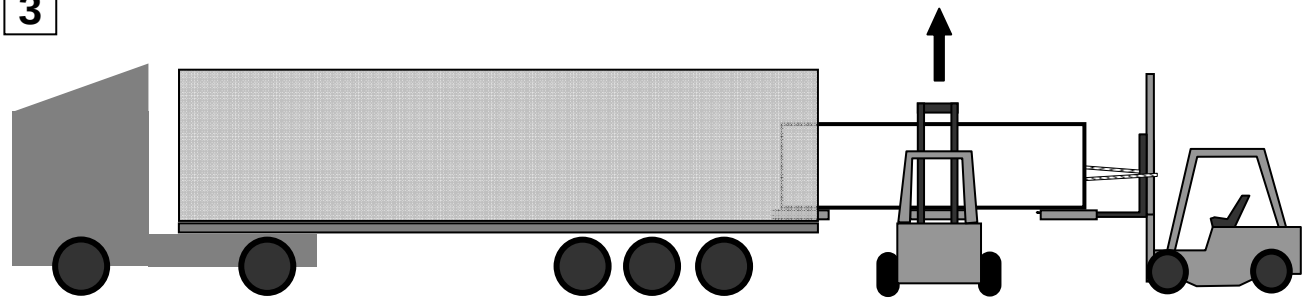
1



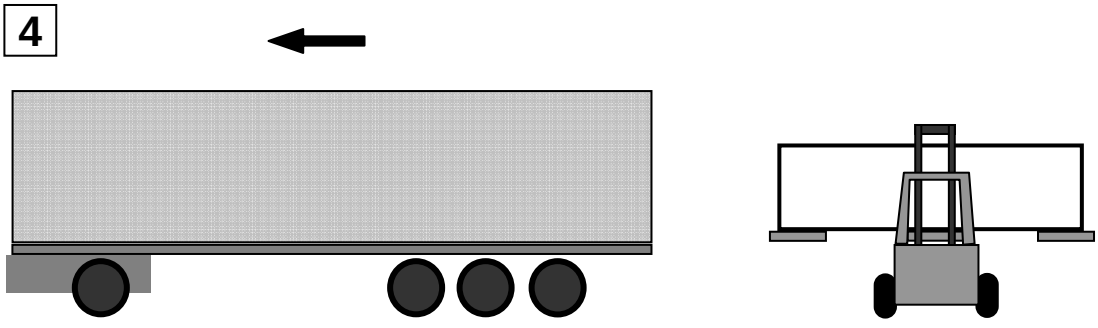
2



3

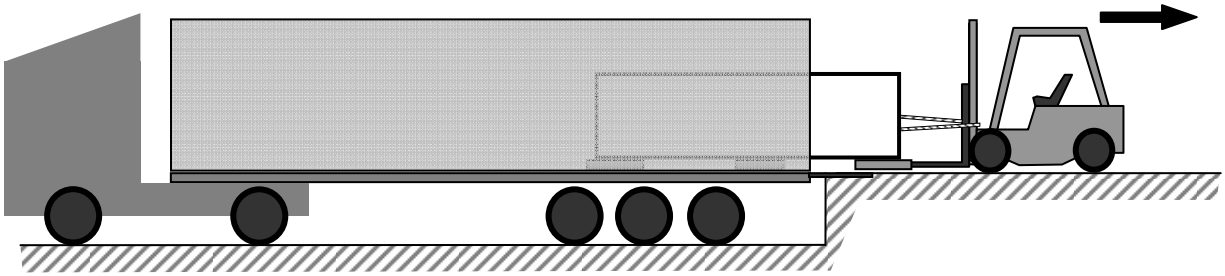


4

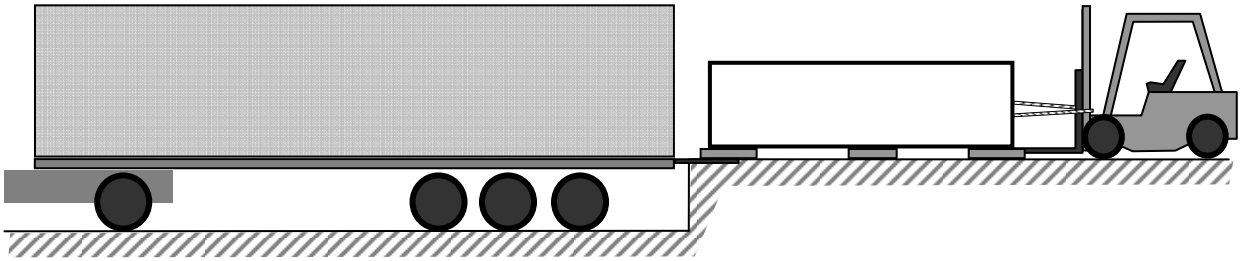


B. SWIMSPA – ENTLADEN DES CONTAINERS

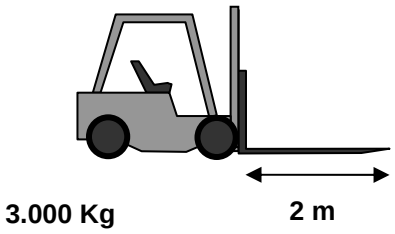
1

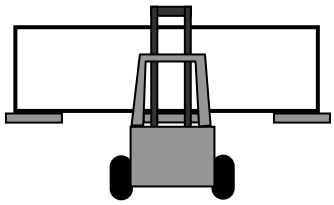


2

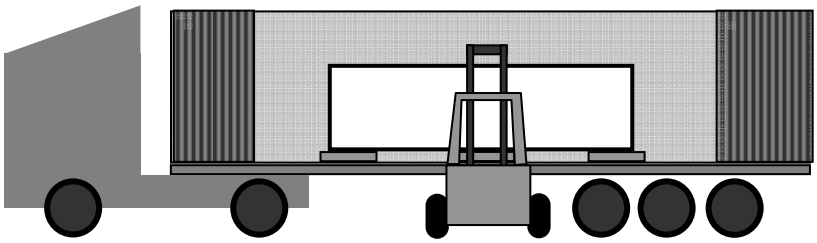


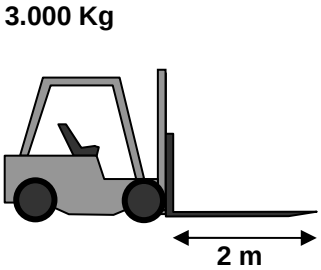
3





C. SWIMSPA – ENTLADEN DES LKWS

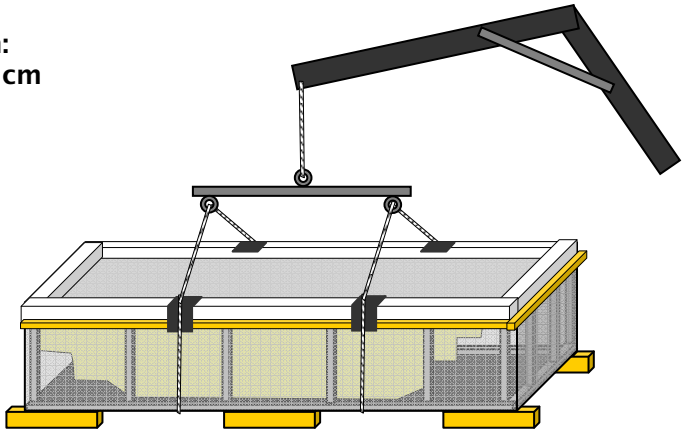




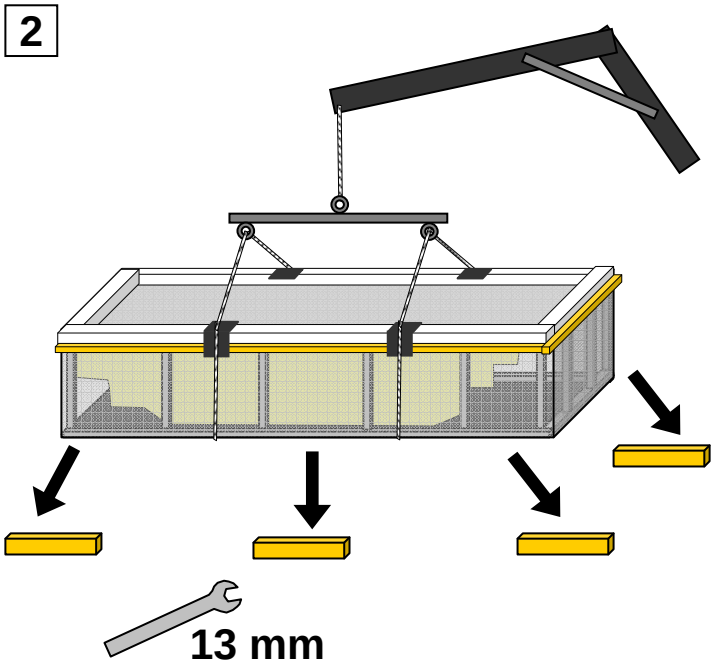
D. SWIMSPA – MONTAGE

1

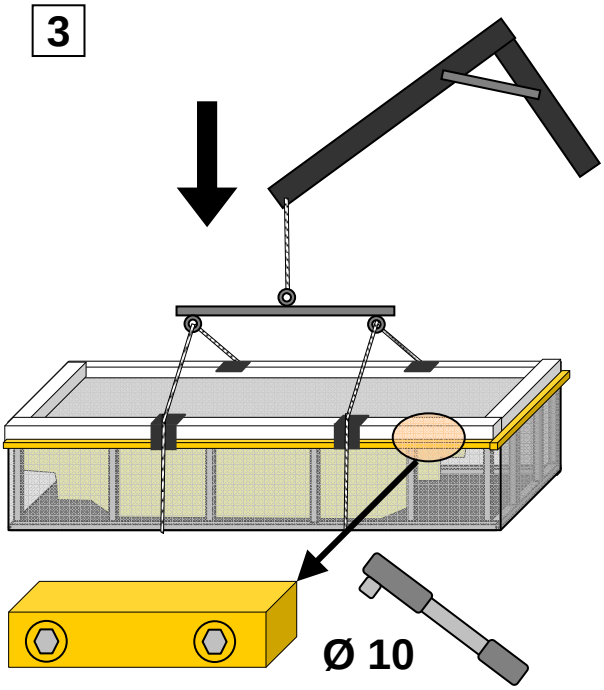
Abmessungen:
530 x 234 x 155 cm



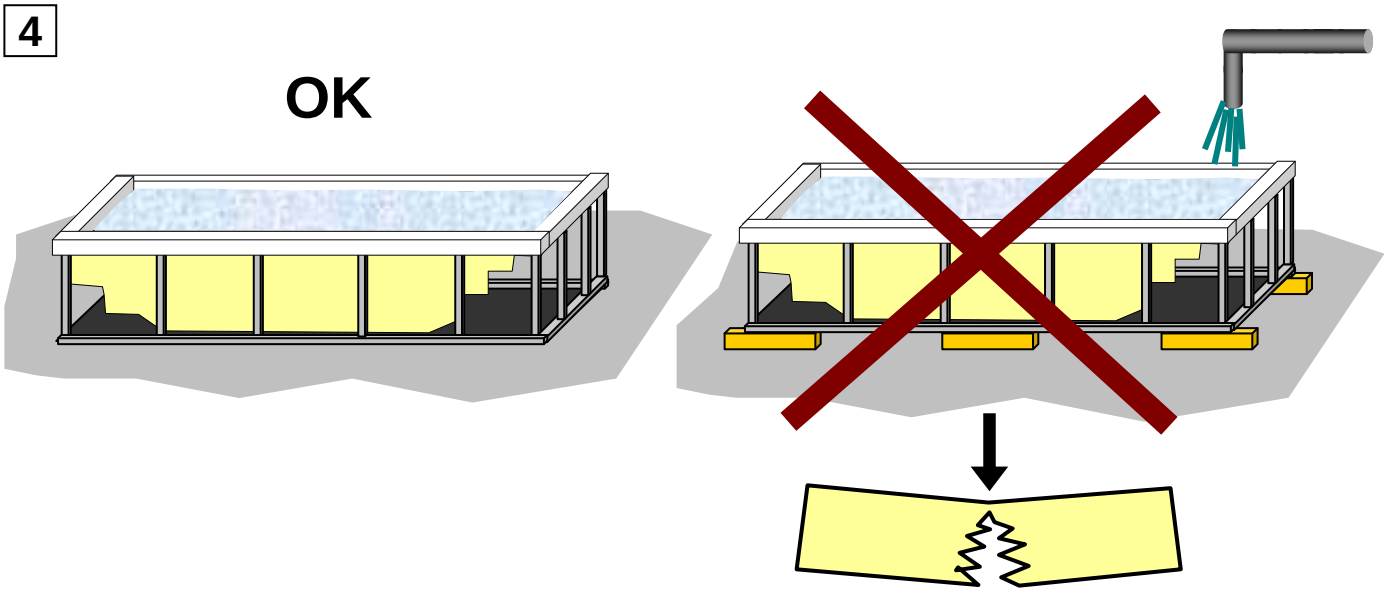
2



3



4



KUNDENDIENST

Bevor Sie sich an den Kundendienst Ihres Fachhändlers wenden, sollten Sie in diesem Handbuch den Absatz Bildschirm – Fehlermeldungen konsultieren, um eventuell einige Eingriffe selbst durchführen zu können. Falls Sie mit der Hilfe des Handbuches das Problem nicht lösen können, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf.

GARANTIELEISTUNGEN

Falls innerhalb der Garantiezeit und der Leistungen, die gedeckt sind, ein Defekt an Ihrem Swimspa auftritt, nehmen Sie mit Ihrem Fachhändler Kontakt auf und lassen Sie einen Kundendiensttechniker kommen. Vor dem Anruf sollten Sie sich die Seriennummer Ihres Whirlpools notieren und den Verkaufsbeleg bereithalten.

Anmerkung: *Die Garantie deckt keine Schäden, die durch Reparaturen entstehen, die von Personen durchgeführt wurden, die nicht zum technischen Kundendienst Ihres Fachhändlers gehören.*

LEISTUNGEN, DIE IN DER GARANTIE NICHT ENTHALTEN SIND

Wir empfehlen Ihnen, alle Reparaturen, die nicht in die Garantie eingeschlossen sind oder für die die Garantie bereits abgelaufen sind, ebenfalls von einem autorisierten Kundendiensttechniker durchführen zu lassen. Falls Sie die Leistungen eines autorisierten Instandhaltungstechnikers nicht in Anspruch nehmen können, empfehlen wir Ihnen, immer die vom Hersteller empfohlenen Originalersatzteile zu verwenden.

Kaufinformation

SERIENNUMMER DES WHIRLPOOLS: .....

KAUFDATUM DES WHIRLPOOLS: .....

Händlerinformation

Name des Händlers: .....

Adresse: .....

Telefonnummer: .....

ANMERKUNGEN:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Swimspa Fitness Pool